



STORAGE TROLLEY SERVIERWAGEN DESSERTÉ

(GB) (IE)

STORAGE TROLLEY

Assembly and safety advice

(FR) (BE)

DESSERTÉ

Instructions de montage et consignes de sécurité

(CZ)

SERVÍROVACÍ VOZÍK

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

(SK)

SERVÍROVACÍ VOZÍK

Pokyny pre montáž a bezpečnostné pokyny

(DK)

SERVERINGSVOGN

Montage- og sikkerhedsanvisninger

(HU)

SZERVÍROZÓ KOCSI

Használati- és biztonsági utasítások

(DE) (AT) (CH)

SERVIERWAGEN

Montage- und Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

SERVEERWAGEN

Montage- en veiligheidsinstructies

(PL)

WÓZEK DO SERWOWANIA

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

(ES)

CARRITO AUXILIAR

Instrucciones de montaje y advertencias de seguridad

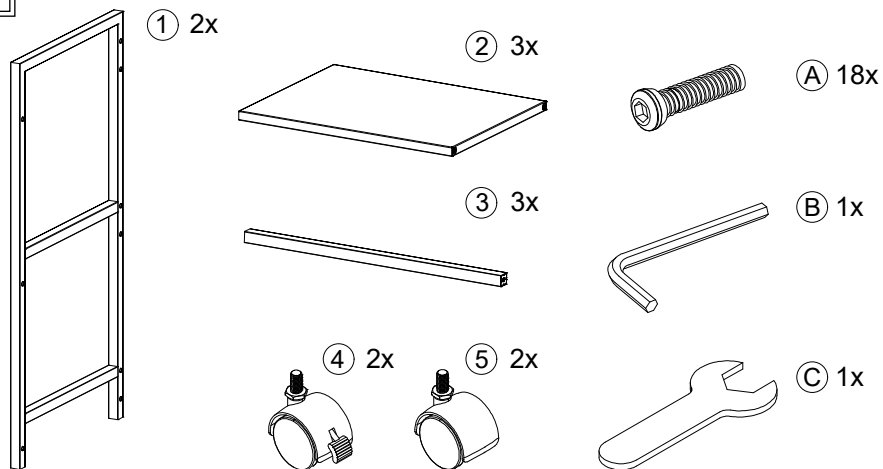
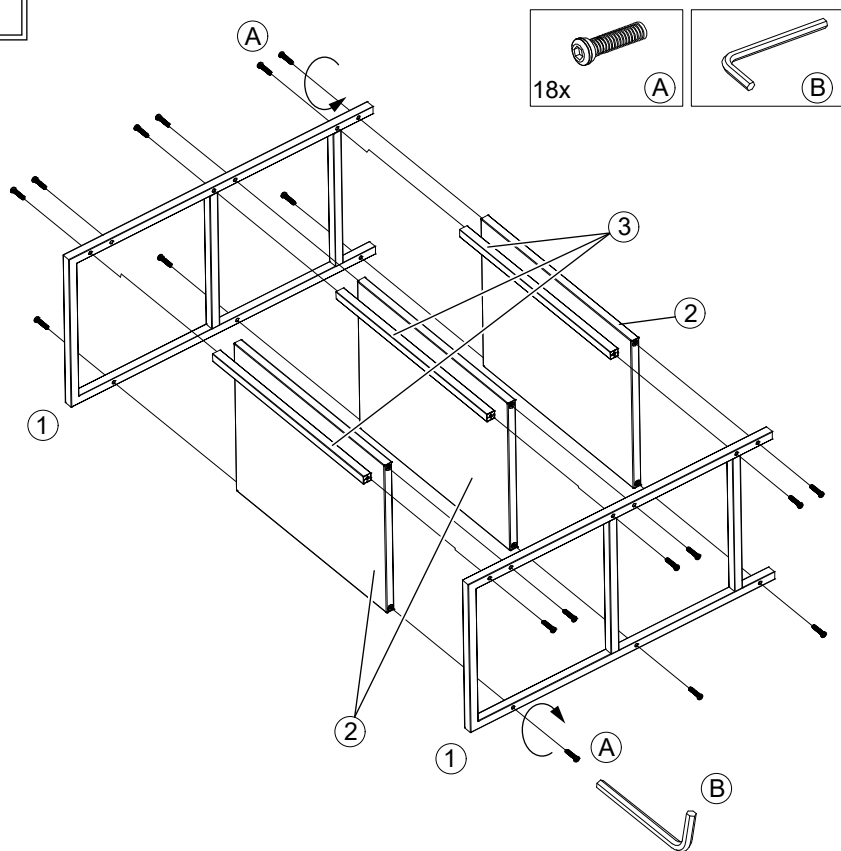
(IT)

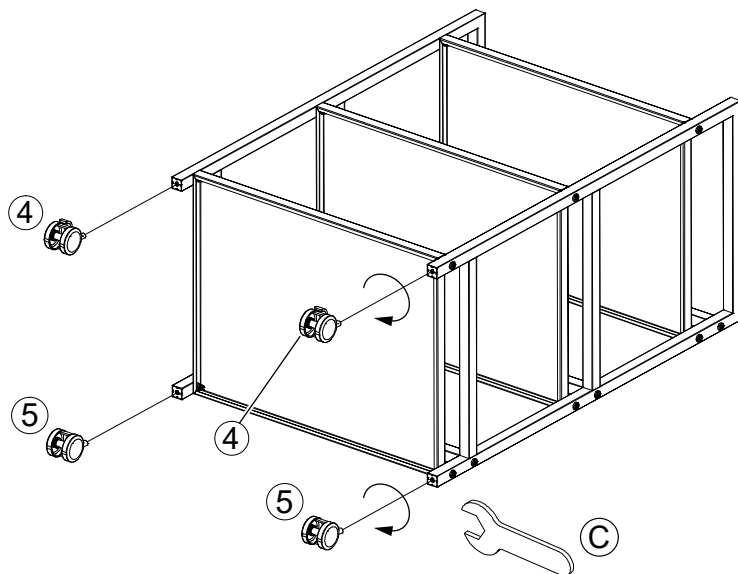
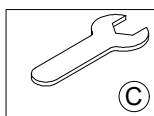
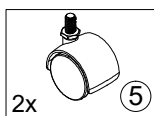
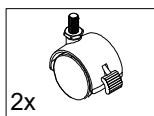
CARRELLO PORTAVIVANDE

Istruzioni di montaggio e di sicurezza

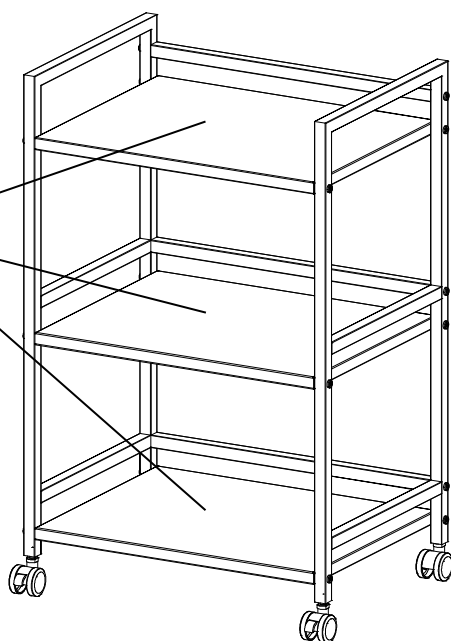


GB/IE	Storage Trolley - Assembly and safety advice	5
DE/AT/CH	Servierwagen - Montage- und Sicherheitshinweise	9
FR/BE	Desserte - Instructions de montage et consignes de sécurité	13
NL/BE	Serveerwagen - Montage- en veiligheidsinstructies	18
CZ	Servírovací vozík - Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	22
PL	Wózek do serwowania - Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	26
SK	Servírovací vozík - Pokyny pre montáž a bezpečnostné pokyny	30
ES	Carrito auxiliar - Instrucciones de montaje y advertencias de seguridad	34
DK	Serveringsvogn - Montage- og sikkerhedsanvisninger	38
IT	Carrello portavivande - Istruzioni di montaggio e di sicurezza	42
HU	Szervírozó kocsi - Használati- és biztonsági utasítások	46

A**B**

C**D**

9 kg max.



STORAGE TROLLEY

Assembly and safety advice

1. Introduction	5
2. Safety	5
3. Scope of delivery (Fig. A)	5
4. Technical specifications	5
5. Safety information	6
6. Assembly	6
7. Use	6
8. Maintenance	6
9. Cleaning and care instructions	6
10. Disposal	7
11. Warranty	7
12. Distributor	7
13. Service address	8

1. Introduction

Congratulations!

With your purchase you have opted for a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. Please read the following assembly and safety advice carefully. They contain important information for safety, use and disposal. Familiarise yourself with all of the assembly and safety advice before using the product. Only use the product as described and for the specific areas of application. Keep these assembly and safety advice in a safe place. Provide all of the documentation when passing the product on to third parties.

In the following, the Storage Trolley is referred to as the product.

Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in these assembly and safety advice, on the product or on the packaging.

⚠ WARNING!

This signal symbol/word indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.

⚠ CAUTION!

This signal symbol/word indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTE!

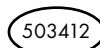
This signal word warns of possible property damage or provides you with useful additional information regarding the use.



This symbol indicates additional information.



This symbol indicates that assembly is easy.



This symbol indicates an identification number for products.



These symbols inform you about the disposal of the packaging and the product.



This symbol provides information about the FSC® certificate.

2. Safety

Intended use

The product is not intended for commercial use. Different use or a modification to the product are not deemed as intended use and may lead to risks, such as injuries and damage. The distributor assumes no liability for damage that results from improper use.

The product is exclusively suitable for interior use.

This product is not a toy.

3. Scope of delivery (Fig. A)

- 2x Frame ①
- 3x Shelf ②
- 3x Cross brace ③
- 2x Double castor with stop function ④
- 2x Double castor ⑤
- 18x Threaded screw (A)
- 1x Hexagon socket (B)
- 1x Open-end spanner (C)
- 1x Assembly and safety advice (without fig.)

4. Technical specifications

Type: Storage Trolley

IAN: 503412_2410

Tradix Item No.: 503412-24-A

Dimensions (W x H x D): approx. 48.5 x 75 x 36.5 cm

Weight: 5.8 kg

Max. load per shelf surface: 9 kg

Max. total load: 27 kg
 Material: Metal
 Castors: PP
 Production date: 01/2025
 Warranty: 3 years

5. Safety information

⚠ WARNING!

Risk of injury and suffocation!



If children play with the product or the packaging, they may injure themselves or suffocate!

- Do not let children play with the product or the packaging.
- Supervise children who are close to the product.
- Keep the product and the packaging out of the reach of children.

⚠ WARNING!

Risk of injury!



Not suitable for children under the age of 8! Keep away from children. There is a risk of injury!

- Children from the age of 8, as well as people with impaired physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, must be supervised when using the product and/or be instructed regarding the safe use of the product and understand the resulting dangers.
- Children are not allowed to play with the product.
- Maintenance and/or cleaning of the product is not allowed to be performed by children.
- Keep children away from a freestanding product. The product may fall over and injure someone.

⚠ CAUTION!

Risk of injury!



There is a risk of injury from tumbling or falling.

- The product is not a climbing aid.
- Never stand or sit on the product.

⚠ CAUTION!

Risk of damage to property!



The product is not allowed to be overloaded!

- Only load the product up to the maximum load, see **Fig. D**.

6. Assembly

1. Remove all packaging materials.
2. Check whether all parts are available and undamaged.
 If this is not the case, notify the specified service address.

NOTE!

Risk of damage to property!

- Assembling the product on sensitive floors may scratch or damage them.
- Prior to assembly, lay out a blanket or the packaging on which to assemble the product.

You will need a hexagon socket (B) and an open-end spanner (C) (included in the scope of delivery) for installation.

- Assemble the product as shown in **Fig. B** to **Fig. C**.

7. Use

Only place the product on level surfaces

1. Open the locking catches of the double castor with stop function (4) by flipping it upwards.
2. Move the product to the desired position.
3. Close the locking catches of the double castor with stop function (4) by pressing them downwards.

8. Maintenance

- Check all screw connections at regular intervals and tighten them if necessary.
- Loose screw connections lead to an impairment of safety.

NOTE!

Protect storage surfaces from moisture or humidity.

- Only suitable for packaged food.

9. Cleaning and care instructions

NOTE!

Danger of material damage!

- only clean with a damp cloth
- only use a mild detergent
- do not use any strong detergents and/or chemicals
- do not use sharp-edged tools such as spatulas or similar, they can damage the surface

10. Disposal

Disposal of the packaging



The packaging and instructions are made of environmentally friendly materials that you can dispose of at local recycling points.

Disposal of the product

The product can be disposed of with normal household waste.

The product may not be disposed of with normal household waste. For information on disposal options for the product, please contact your local council/municipality or your Lidl shop.

11. Warranty

Dear customer, the warranty on this product is 3 years from the purchase date. In the event of defects in this product, you are entitled to exercise your statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty described in the following.

Warranty conditions

The warranty begins on the date of purchase. Please keep the original receipt. This document is required as verification of the purchase.

If a material or manufacturing defect arises within three years from the purchase date of this product, the product will be repaired or replaced, as per our choice, at no charge to you. This warranty service requires the submission of the purchase receipt and the defective product within the three-year period and a short written description of the defect and when it arose.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. The warranty period does not restart with the repair or replacement of the product.

Guarantee period and statutory claims for defects

The guarantee period will not be extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects which may possibly already exist upon purchase must be reported immediately after unpacking. After the guarantee period has expired, required repairs shall be subject to a charge.

Scope of guarantee

The device has been carefully produced under strict

quality guidelines and conscientiously inspected prior to delivery. The guarantee service applies to material or manufacturing faults. This guarantee does not extend to product parts, which are exposed to normal wear and tear and can therefore be regarded as wearing parts or to damage to fragile parts, e.g. switches or which are made of glass.

This guarantee shall lapse, if the product is damaged, not used properly or maintained properly. For proper use of the product, all of the instructions in the operating instructions must be precisely complied with. Purposes and actions, which are dissuaded from or warned about in the operating instructions must be avoided.

The product is only intended for private and not commercial use. In the case of abusive and improper handling, use of force and with interventions, which are not performed by our authorised service branch, the guarantee shall lapse.

Processing in the case of a guarantee claim

To ensure quick processing of your concern, please follow the instructions below:

- Please have the till receipt and article number available (IAN) 503412_2410 as proof of the purchase.
- You can find the article number on the rating plate on the product, as an engraving on the product, the title place of your instructions or the sticker on the back or underside of the product.
- If malfunctions or other defects occur, first contact the service department below by telephone or e-mail.
- You can then send a product that has been recorded as being defective, including the proof of purchase (till receipt) and stating what the defect is and when it occurred, postage-free to the service address provided to you.

On www.lidl-service.com, you can download these and many other manuals, product videos and installation software.



With this QR code, you can directly reach the Lidl Service website (www.lidl-service.com) and can open your operating instructions by entering the article number (IAN 503412_2410).

12. Distributor

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

13. Service address

TRADIX SERVICE-CENTER

c/o Sertronics GmbH

Alfred-Nobel-Str. 1

DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (free of charge,
mobile networks may vary)

E-Mail: tradix-gb@sertronics.de

E-Mail: tradix-ie@sertronics.de

01/2025

Tradix item no.: 503412-24-A

IAN 503412_2410

SERVIERWAGEN

Montage- und Sicherheitshinweise

1. Einleitung.....	9
2. Sicherheit.....	9
3. Lieferumfang (Abb. A)	9
4. Technische Daten	10
5. Sicherheitshinweise	10
6. Montage	10
7. Verwendung.....	10
8. Wartung.....	10
9. Reinigungs- & Pflegehinweise.....	11
10. Entsorgung	11
11. Garantie	11
12. Inverkehrbringer	12
13. Serviceadresse	12

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgenden Montage- und Sicherheitshinweise. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Montage- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Montage- und Sicherheitshinweise für späteres Nachschlagen gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Im Folgenden wird der Servierwagen Produkt genannt.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in diesen Montage- und Sicherheitshinweisen, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie

nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

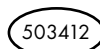
Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder bietet Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Verwendung.



Dieses Symbol weist auf weiterführende Informationen hin.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Montage einfach ist.



Dieses Symbol bezeichnet eine Identifikationsnummer für Produkte.



Diese Symbole informieren Sie über die Entsorgung von Verpackung und Produkt.

Dieses Symbol gibt Auskunft über das FSC®-Zertifikat.

2. Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Andere Verwendung oder Veränderung am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für Schäden, die aus der nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren, übernimmt der Inverkehrbringer keine Haftung.

Das Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch im Innenbereich geeignet.

Das Produkt ist kein Spielzeug.

3. Lieferumfang (Abb. A)

- 2x Rahmen ①
- 3x Boden ②
- 3x Querstrebe ③
- 2x Doppelrolle mit Stoppfunktion ④
- 2x Doppelrolle ⑤
- 18x Gewindeschraube ⑥
- 1x Innensechskant ⑦
- 1x Maulschlüssel ⑧
- 1x Montage- und Sicherheitshinweise (ohne Abb.)

4. Technische Daten

Typ: Servierwagen
 IAN: 503412_2410
 Tradix Art.-Nr.: 503412-24-A
 Maße (B x H x T): ca. 48,5 x 75 x 36,5 cm
 Gewicht: 5,8 kg
 Max. Belastung je Ablagefläche: 9 kg
 Max. Gesamtbelastung: 27 kg
 Material: Metall
 Rollen: PP
 Produktionsdatum: 01/2025
 Garantie: 3 Jahre

5. Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG!

Verletzungs- und Erstickungsgefahr!



Wenn Kinder mit dem Produkt oder der Verpackung spielen, können sie sich daran verletzen oder ersticken!

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder der Verpackung spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des Produkts.
- Bewahren Sie das Produkt und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!



Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet! Von Kindern fern halten. Es besteht

Verletzungsgefahr!

- Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen müssen bei der Benutzung des Produkts beaufsichtigt und/oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Wartung und/oder Reinigung des Produkts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder von einem freistehenden Produkt fern. Das Produkt kann umfallen und kann jemanden verletzen.

⚠️ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr durch Stürzen oder Fallen!



- Das Produkt ist keine Steighilfe.
- Stellen oder setzen Sie sich niemals auf das Produkt.

⚠️ VORSICHT!

Gefahr von Sachschäden!



Das Produkt darf nicht überlastet werden!

- Belasten Sie das Produkt nur bis zur maximalen Belastung, siehe **Abb. D**.

6. Montage

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
 Falls dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an die angegebene Serviceadresse.

HINWEIS!

Gefahr von Sachschäden!

- Durch die Montage des Produkts auf empfindlichen Böden können diese verkratzt bzw. beschädigt werden.
- Legen Sie vor der Montage eine Decke oder die Verpackung des Produkts auf der Fläche, auf der Sie das Produkt montieren, aus.

Zur Montage benötigen Sie einen Innensechskant (B) und einen Maulschlüssel (C) (im Lieferumfang enthalten).

- Montieren Sie das Produkt wie in den **Abb. B** bis **Abb. C** gezeigt.

7. Verwendung

Stellen Sie das Produkt nur auf ebene Flächen

1. Öffnen Sie die Verschlussrasten der Doppelrolle mit Stoppfunktion (4) indem Sie diese nach oben klappen.
2. Fahren Sie das Produkt an die gewünschte Stelle.
3. Verschließen Sie die Verschlussrasten der Doppelrolle mit Stoppfunktion (4) indem Sie diese nach unten drücken.

8. Wartung

- Prüfen Sie alle Schraubverbindungen in regelmäßigen Zeitabständen und ziehen Sie sie ggf. nach.
- Lose Schraubverbindungen führen zu einer Beeinträchtigung der Sicherheit.

HINWEIS!

- Ablageoberflächen vor Nässe oder Feuchtigkeit schützen.
- Nur für verpackte Lebensmittel geeignet.

9. Reinigungs- & Pflegehinweise

HINWEIS!

Gefahr von Sachschäden!

- nur mit einem feuchten Lappen reinigen
- benutzen Sie nur ein mildes Reinigungsmittel
- keine scharfen Reinigungsmittel bzw. Chemikalien verwenden
- keine scharfkantigen Produkte, wie z. B. Spachteln oder Ähnliches verwenden, sie können die Oberfläche beschädigen

10. Entsorgung

Verpackung entsorgen



Die Verpackung und die Anleitung bestehen aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt entsorgen

Das Produkt kann mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Das Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten des Produkts informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde-/Stadtverwaltung oder in Ihrer Lidl-Filiale.

11. Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-

Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- und Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt oder nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Anleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Anleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um für eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu sorgen, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 503412_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auf-

treten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceadresse übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 503412_2410 Ihre Anleitung öffnen.

12. Inverkehrbringer

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

13. Serviceadresse

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (kostenfrei, Mobilfunk abweichend)

E-Mail: tradix-de@sertronics.de

E-Mail: tradix-at@sertronics.de

E-Mail: tradix-ch@sertronics.de

01/2025

Tradix Art.-Nr.: 503412-24-A

IAN 503412_2410

DESSERTÉ

Instructions de montage et consignes de sécurité

1. Introduction	13
2. Sécurité	13
3. Étendue de la livraison (Fig. A)	13
4. Caractéristiques techniques	13
5. Consignes de sécurité	14
6. Montage	14
7. Utilisation	14
8. Maintenance	14
9. Consignes de nettoyage et d'entretien	15
10. Élimination	15
11. Garantie	15
12. Distributeur	16
13. Adresse du service	16

1. Introduction

Félicitations !

Vous avez acheté un produit de haute qualité. Avant la première utilisation, il convient de se familiariser avec le produit. Pour cela, lire attentivement la notice de montage ci-dessous. Avant d'utiliser le produit, se familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Utiliser uniquement le produit comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conserver cette notice de montage pour référence future. En cas de transmission du produit à des tiers, leur remettre également tous les documents correspondants.

Le Desserte est désigné ci-après par produit.

Légende

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans les instructions de montage, sur le produit ou sur l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT !

Ce mot-clé désigne un danger à risque élevé pouvant entraîner de graves blessures ou même la mort s'il n'est pas évité.

⚠ PRUDENCE !

Ce mot-clé désigne un danger à risque faible pouvant entraîner des blessures modérées à mineures s'il n'est pas évité.

REMARQUE !

Ce symbole indique un risque de dommages matériels ou vous fournit des informations supplémentaires utiles concernant l'utilisation.



Ce symbole donne des informations supplémentaires importantes.



Ce symbole indique que le montage est facile.



Ce symbole désigne un numéro d'identification pour les produits.



Ces symboles vous informent à propos de l'élimination de l'emballage et du produit.



Ce symbole renseigne sur le certificat FSC®.

2. Sécurité

Utilisation conforme

L'article n'est pas destiné à une utilisation industrielle. Toute utilisation ou modification de l'article est considérée comme non conforme et peut entraîner des risques tels que des blessures et des détériorations. Le responsable de la mise sur le marché décline toute responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme.

Le produit est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur.

Le produit n'est pas un jouet.

3. Étendue de la livraison (Fig. A)

- 2x cadres ①
- 3x fond ②
- 3x entretoises ③
- 2 x doubles rouleaux avec fonction d'arrêt ④
- 2x doubles rouleaux ⑤
- 18x vis filetées A
- 1x vis six pans creux B
- 1x clé à fourche C
- 1x instructions de montage et consignes de sécurité (sans Fig.)

4. Caractéristiques techniques

Type : Desserte

IAN : 503412_2410

N° Tradix : 503412-24-A

Dimensions (l x h x p) : env. 48,5 x 75 x 36,5 cm

Poids : 5,8 kg

Charge maximale par surface de rangement : 9 kg

Charge maximale totale : 27 kg

Matériau : métal

Rouleaux : PP

Date de production : 01/2025

Garantie: 3 ans

5. Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessure et d'étouffement !



Les enfants peuvent se blesser ou bien s'étouffer s'ils jouent avec le produit ou son emballage !

- Ne pas laisser jouer les enfants avec le produit ou l'emballage.
- Surveiller les enfants se trouvant à proximité du produit.
- Conserver le produit et l'emballage hors de portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !



Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans ! Tenir hors de portée des enfants. Un risque de blessures existe !

- Les enfants de plus de 8 ans ainsi que les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou dénuées d'expérience ou de connaissance, peuvent utiliser le produit sous surveillance et/ou en ayant été instruits au préalable sur l'utilisation sûre du produit et les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et/ou la maintenance du produit ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Tenez le produit hors de la portée des enfants lorsqu'il n'est pas rentré. Le produit risque de basculer et de blesser des personnes.

⚠ PRUDENCE !

Risque de blessures !



Il y a risque de blessures par chute ou trébuchement !

- Le produit n'est pas une aide à l'escalade.
- Ne jamais s'asseoir ou monter sur le produit.

⚠ PRUDENCE !

Risque de dommages matériels !



Le produit ne doit pas être surchargé !

- Ne chargez pas le produit au-delà de la charge maximale, voir **Fig. D**.

6. Montage

1. Retirer tous les matériaux d'emballage.
2. Vérifier que toutes les pièces sont au complet et non endommagées.
Si ce n'est pas le cas, contacter l'adresse de service indiquée.

REMARQUE !

Risque de dommages matériels !

- L'installation du produit sur des sols fragiles peut les rayer ou les endommager.
- Avant le montage, placez une couverture ou l'emballage du produit sur la surface sur laquelle vous montez le produit.

Pour le montage, vous avez besoin d'une clé pour vis à six pans creux (B) et d'une clé à fourche (C) (non comprise dans la livraison).

- Monter le produit comme décrit dans les **Fig. B** à **Fig. C**.

7. Utilisation

Ne placez le produit que sur des surfaces planes.

1. Ouvrez les crans de fermeture de la double roulette avec fonction d'arrêt (4) en la soulevant vers le haut.
2. Faites rouler le produit à la position souhaitée.
3. Fermez les crans de fermeture de la double roulette avec fonction d'arrêt (4) en les poussant vers le bas.

8. Maintenance

- Vérifiez tous les raccords à vis à intervalles réguliers et resserrez-les si nécessaire.
- Les raccordements desserrés peuvent entraîner des problèmes de sécurité.

REMARQUE !

- Protéger la surface de dépôt de la pluie ou de l'humidité.
- Convient uniquement aux aliments emballés.

9. Consignes de nettoyage et d'entretien

REMARQUE !

Danger de dégât matériel !

- Nettoyer exclusivement avec un chiffon humide
- Utiliser uniquement un nettoyant un détergent doux
- Ne pas utiliser de produits nettoyants ou de produits chimiques agressifs
- Ne pas utiliser d'outils tranchants tels que des spatules ou similaires, ils peuvent endommager la surface

10. Élimination

Élimination de l'emballage



L'emballage et le mode d'emploi sont composés de matériaux respectueux de l'environnement que vous pouvez éliminer dans les centres de recyclage locaux.

Élimination du produit



Le produit peut être éliminé avec les déchets ménagers normaux.

Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Pour connaître les possibilités d'élimination du produit, veuillez vous renseigner auprès de votre administration communale/municipale ou de votre filiale Lidl.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

11. Garantie

Chère cliente, Cher client, vous recevez trois ans de garantie sur ce produit à compter de la date d'achat. Des droits légaux vous reviennent contre le vendeur en cas de vices de ce produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à partir de la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse original. Ce document est requis comme justificatif d'achat.

En cas d'apparition d'un vice de matériel ou de fabrication dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous nous chargeons, selon notre choix, de réparer ou de remplacer le produit et ce, gratuitement pour vous. La prestation de garantie présuppose la présentation du produit défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) et la description succincte écrite du vice et de la date de son apparition. Si un défaut est couvert par notre garantie, vous recevez le produit réparé ou un nouveau produit. La réparation ou le remplacement du produit n'entraîne pas le début d'une nouvelle période de garantie.

Durée de garantie et droits de garantie légaux

La durée de garantie n'est pas prolongée par une action en garantie. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et défauts existant éventuellement déjà au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations effectuées après la fin de la durée de garantie sont facturées.

Étendue de la garantie

L'appareil a été soigneusement fabriqué selon des directives de qualité strictes et scrupuleusement testé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à l'usure normale et peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ni les dommages causés aux pièces fragiles telles que les interrupteurs ou le verre. Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé, mal utilisé ou entretenu. Pour une utilisation correcte du produit, toutes les consignes spécifiées dans ce mode d'emploi doivent être strictement respectées. Toute utilisation ou action que le mode d'emploi déconseille ou contre laquelle il met en garde doit être évitée.

Le produit est destiné uniquement à un usage privé et non-commercial. La garantie expire en cas d'utilisation incorrecte et abusive, d'usage de la force et en cas d'interventions non effectuées par notre service après-vente agréé.

Traitement en cas de réclamation au titre de la garantie

Afin d'assurer un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Pour toutes vos demandes, veuillez conserver à disposition le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN) comme preuve d'achat.

- Le numéro d'article se trouve sur la plaque signalétique du produit, gravée sur le produit, sur la page d'ouverture de votre mode d'emploi ou sur l'autocollant au dos ou en bas du produit.
- En cas de dysfonctionnement ou d'autres défauts, veuillez contacter le service après-vente indiqué ci-dessous par téléphone ou par e-mail.
- Vous pouvez retourner gratuitement un produit ayant été enregistré comme défectueux à l'adresse du service après-vente communiqué, en joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et une indication de la nature du défaut et du moment où il s'est produit.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger le présent mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels, vidéos de produits et logiciels d'installation.



Ce code QR vous amène directement à la page du service après-vente Lidl (www.lidl-service.com) et votre mode d'emploi peut être ouvert en entrant le numéro d'article (IAN) 503412_2410.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa res-

ponsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

12. Distributeur

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

13. Adresse du service

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o teknihall Benelux bvba
Brusselstraat 33
BE-2321 MEER/BELGIUM

Hotline: 00800 / 30012001 (gratuit, différent pour
la téléphonie mobile)

E-Mail: tradix-fr@teknihall.com

E-Mail: tradix-be@teknihall.com

01/2025

Num. D'art. Tradix : 503412-24-A

IAN 503412_2410

SERVEERWAGEN

Montage- en veiligheidsinstructies

1. Inleiding	18
2. Veiligheid	18
3. Leveringsomvang (afb. A)	18
4. Technische gegevens	18
5. Veiligheidsinstructies	19
6. Assemblage	19
7. Gebruik	19
8. Onderhoud	19
9. Reinigings- & verzorgingsinstructies	20
10. Afvalverwerking	20
11. Garantie	20
12. Distributeur	21
13. Serviceadressen	21

1. Inleiding

Van harte gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Maak uzelf vertrouwd met het product voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Om dit te doen, leest u de volgende montagehandleiding aandachtig door. Voordat u het product in gebruik neemt, dient u zich vertrouwd te maken met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de gespecificeerde toepassingsgebieden. Berg deze montagehandleiding goed op. Overhandig alle documenten als u het product aan derden doorgeeft.

Hierna wordt het Serveerwagen product genoemd.

Tekentoelichting

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze montagehandleiding op de product of op de verpakking gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING!

Dit signaalsymbool/-woord betekent een gevaar met een hoog risico dat, indien niet voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

⚠ VOORZICHTIG!

Dit signaalsymbool/-woord betekent een gevaar met een laag risico dat, indien niet voorkomen, licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.

LET OP!

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade of geeft u nuttige aanvullende informatie over het gebruik.



Dit symbool geeft verdere informatie aan.



Dit symbool geeft aan dat de montage eenvoudig is.

503412

Dit symbool betekent een identificatienummer voor producten.



Deze symbolen informeren u over het afvoeren van verpakkingen en producten.



Dit symbool biedt informatie over het FSC®-certificaat.

2. Veiligheid

Gebruik voor het beoogde doel

Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik of elke andere wijziging van het product wordt beschouwd als niet voor het beoogde doel en kan leiden tot risico's zoals letsel en schade. Voor schade die het gevolg is van gebruik dat niet voor het beoogde doel is, is de distributeur niet aansprakelijk.

Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

Dit product is geen speelgoed.

3. Leveringsomvang (afb. A)

- 2x frame ①
- 3x bodempaneel ②
- 3x dwarssteun ③
- 2x dubbele wiel met stopfunctie ④
- 2x dubbel wiel ⑤
- 18x schroefdraad ⑥
- 1x inbussleutel ⑦
- 1x steeksleutel ⑧
- 1x montage- en veiligheidsinstructies (zonder afb.)

4. Technische gegevens

Type: Serveerwagen

IAN: 503412_2410

Tradix-nr.: 503412-24-A

Afmetingen (B x H x D): ongeveer 48,5 x 75 x

36,5 cm

Gewicht: 5,8 kg

Max. belasting per opbergruimte: 9 kg

Max. totale belasting: 27 kg

Materiaal: Metaal

Wielen: PP

Productiedatum: 01/2025

Garantie: 3 jaar

5. Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor verwonding en verstikking!



Als kinderen met het product of de verpakking spelen, kunnen ze zich verwonden of stikken!

- Laat geen kinderen met het product of verpakking spelen.
- Houd toezicht op kinderen in de buurt van het product.
- Berg zowel het product als de verpakking buiten het bereik van kinderen op.

⚠ WAARSCHUWING!

Letselgevaar!



Niet geschikt voor kinderen onder de 8 jaar! Uit de buurt van kinderen houden. Er

bestaat letselgevaar!

- Kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis moeten tijdens het gebruik van de tuinslang onder toezicht staan en/of geïnstrueerd worden in het veilige gebruik van het product en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Onderhoud en/of schoonmaken van het product mag niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Houd kinderen uit de buurt van een vrijstaand product. Het product kan omvallen en iemand verwonden.

⚠ VOORZICHTIG!

Letselgevaar!



Er bestaat letselgevaar door valpartijen.

- Het product is niet bedoeld om op te staan.
- Ga nooit op het product staan of zitten.

⚠ VOORZICHTIG!

Gevaar voor materiële schade!



Het product mag niet overbelast raken.

- Belast het product alleen tot het maximale belasting, zie **afb. D**.

6. Assemblage

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn.
Als dit niet het geval is, neem dan contact op met het opgegeven serviceadres.

LET OP!

Gevaar voor materiële schade!

- Montage van het product op gevoelige vloeren kan krassen of beschadigingen veroorzaken.
- Leg vóór de montage een deken of de verpakking van het product op het oppervlak waarop u het product monteert.

Voor de montage heeft u een inbussleutel **(B)** en een steeksleutel nodig **(C)** (meegeleverd).

- Monteer het product zoals in **afb. B** tot **afb. C** afgebeeld.

7. Gebruik

Zet het product alleen op een vlak oppervlak

1. Open de vergrendelingen van de dubbel wiel met stopfunctie **(4)** door deze omhoog te klappen.
2. Verplaats het product naar de gewenste positie.
3. Sluit de vergrendelingen van het dubbele wiel met stopfunctie **(4)** door ze naar beneden te drukken.

8. Onderhoud

- Controleer regelmatig alle schroefverbindingen en draai ze zo nodig aan.
- Losse schroefverbindingen brengen de veiligheid in gevaar.

LET OP!

- De opslagoppervlakken tegen nattigheid of vocht beschermen.
- Alleen geschikt voor verpakte levensmiddelen.

9. Reinigings- & verzorgingsinstructies

LET OP!

Gevaar voor materiële schade!

- alleen met een vochtige doek schoonmaken
- gebruik alleen een mild schoonmaakmiddel
- geen agressieve schoonmaakmiddelen of chemicaliën gebruiken
- gebruik geen scherpe voorwerpen, zoals spatels en dergelijke, omdat hierdoor het oppervlak kan worden beschadigd.

10. Afvalverwerking

Verpakking weggooien



De verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt weggooien bij uw lokale recyclingfaciliteiten.

Product afvoeren

Het product kan met het huishoudelijk afval worden weggegooid.

Het product mag niet worden weggegooid in het gewone huishoudelijke afval. Neem voor informatie over de verwijderingsmogelijkheden van het product contact op met uw gemeente of uw Lidl-filiaal.

11. Garantie

Beste klant, u ontvangt op dit product een garantie van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. In geval van defecten in dit product, kunt u uw wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product uitoefenen. Deze wettelijke rechten worden door onze onderstaande garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode begint vanaf de datum van aankoop. Bewaar zorgvuldig het originele kassaticket. Dit document is nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product defecten in het materiaal of in de fabricage optreden, want wordt het product door ons – naar eigen oordeel - gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantie geldt op voorwaarde dat binnen de termijn van drie jaar het defecte product en het aankoopbewijs (kassaticket) getoond wordt en schriftelijk kort beschreven wordt wat het defect is en wanneer het opgetreden is.

Wanneer het defect door onze garantie gedekt is, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Na het repareren of vervangen van het pro-

duct begint geen nieuwe garantietermijn.

Garantieperiode en wettelijke claims voor gebreken

De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele beschadigingen en gebreken die op het moment van aankoop reeds aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Omvang van de garantie

Het apparaat is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor uitlevering zorgvuldig getest. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen of voor schade aan kwetsbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie is ongeldig als het product is beschadigd, op ondeskundige wijze is gebruikt of onderhouden. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle instructies in deze gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Elk gebruik of elke handeling die in deze gebruiksaanwijzing wordt afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moet worden voorkomen.

Het product is uitsluitend bestemd voor privé- en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt in geval van ongepaste en ondeskundige behandeling, gebruik van geweld en ingrepen die niet door onze geautoriseerde servicemedewerkers werden uitgevoerd.

Verwerking in geval van een garantieclaim

Om een snelle verwerking van uw aanvraag te garanderen, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Houd de kassabon en het artikelnummer (IAN) bij de hand als aankoopbewijs voor alle aanvragen.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, op een gravure op het product, op de titelpagina van uw gebruiksaanwijzing of op de sticker op de achterkant of onderkant van het product.
- Als er zich functionele fouten of andere defecten voordoen, neem dan eerst telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde serviceafdeling.

- U kunt dan een product dat als defect is geregistreerd, franco opsturen naar het aan u verstrekte serviceadres, met bijvoeging van de ontvangst van de aankoop (kassabon) en een indicatie van waaruit het defect bestaat en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.



Deze QR-code brengt u direct naar de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) en u kunt uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN) 503412_2410 in te voeren.

12. Distributeur

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

13. Serviceadressen

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o tehnikhall Benelux bvba
Brusselstraat 33
BE-2321 MEER/BELGIUM

Hotline: 00800 / 30012001 (gratis, mobiele telefoon afwijkend)

E-Mail: tradix-nl@teknihall.com

E-Mail: tradix-be@teknihall.com

01/2025

Tradix art.-nr.: 503412-24-A

IAN 503412_2410

SERVÍROVACÍ VOZÍK

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

1. Úvod.....	22
2. Bezpečnost.....	22
3. Rozsah dodávky (obr. A).....	22
4. Technické údaje.....	22
5. Bezpečnostní pokyny.....	23
6. Montáž.....	23
7. Použití.....	23
8. Údržba.....	23
9. Pokyny k čištění a ošetřování.....	23
10. Likvidace.....	23
11. Záruka.....	24
12. Distributor.....	24
13. Adresa servisu.....	24

1. Úvod

Srdčně blahopřejeme!

Vaši koupí jste se rozhodli pro vysoce kvalitní produkt. Před prvním uvedením do provozu je nutné se s produktem seznámit. Z tohoto důvodu si pozorně přečtěte následující návod k montáži. Produkt použijte pouze tak, jak je popsáno a pro uvedené oblasti použití. Před použitím produktu se seznámte se všemi pokyny k ovládání a bezpečnostními pokyny. Návod k montáži dobře uschovejte. Při předání třetím osobám předejte společně s produktem rovněž i veškerou dokumentaci.

Dále jen Servírovací vozík produkt.

Vysvětlení značek

Následující symboly a signální slova jsou použita v tomto návodu k montáži, na výrobek nebo na obal.

⚠ VAROVÁNÍ!

Tento signální symbol / toto signální slovo označuje ohrožení vysoké stupně a pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké poranění.

⚠ POZOR!

Tento signální symbol / toto signální slovo označuje ohrožení nízkého stupně a pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek lehké nebo středně těžké poranění.

UPOZORNĚNÍ!

Toto signální slovo varuje před možnými hmotnými škodami nebo vám nabízí užitečné doplňující informace k použití.



Tento symbol upozorňuje na podrobnější informace.



Tento symbol znamená, že montáž je jednoduchá.

503412

Tento symbol označuje identifikační číslo produktu.



Tyto symboly vás informují o likvidaci obalu a produktu.



Tento symbol podává informaci o certifikátu FSC®.

2. Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Produkt není určen ke komerčnímu použití. Jiné použití nebo změna produktu platí za použití v rozporu s určením a může mít za následek riziko poranění a poškození. Za škody vzniklé následkem použití v rozporu s určením distributor nepřevzme ručení.

Produkt vyhovuje výlučně jen k použití v interiéru.

Produkt není hračka.

3. Rozsah dodávky (obr. A)

- 2x rám ①
- 3x dno ②
- 3x příčná vzpěra ③
- 2x dvojité kolečko s brzdou ④
- 2x dvojité kolečko ⑤
- 18x závitový šroub ⑥
- 1x inbusový klíč ⑦
- 1x plochý klíč ⑧
- 1 x pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny (bez obr.)

4. Technické údaje

Typ: Servírovací vozík

IAN: 503412_2410

Obj. č. spol. Tradix: 503412-24-A

Rozměry (Š x V x H) cca 48,5 x 75 x 36,5 cm

Hmotnost: 5,8 kg

Max. zatížení jedné odkládací plochy: 9 kg

Max. celkové zatížení: 27 kg

Materiál: Kov

Kolečka: PP

Datum výroby: 01/2025

Záruka: 3 roky

5. Bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění a udušení!



Pokud si děti hrají s výrobkem nebo obalem, mohou se na něm zranit nebo udusit!

- Nikdy děti nenechávejte si hrát s produktem nebo obalem.
- Nenechávejte děti v blízkosti produktu bez dozoru.
- Uchovávejte produkt a obal mimo dosah dětí.

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění!



Není určeno pro děti do 8 let! Uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí poranění!

- Děti od 8 let a výše, a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí musí být při používání produktu pod dozorem a/ nebo musí být poučeny o bezpečném použití produktu a musí pochopit rizika, která tím vznikají.
- S produktem si nesmí hrát děti.
- Děti nesmí provádět údržbu a/ nebo čištění produktu.
- Udržujte volně stojící produkt mimo dosah dětí. Produkt se může převrhnout a způsobit zranění.

⚠ POZOR!

Nebezpečí poranění!



Hrozí nebezpečí poranění v důsledku zřícení nebo pádu!

- Produkt není žádná výstupní pomůcka.
- Nikdy na produkt nestoupejte nebo nesedejte.

⚠ POZOR!

Nebezpečí věcných škod!



Produkt se nesmí přetěžovat!

- Produkt zatěžujte pouze do maximálního zatížení, viz **obr. D**.

6. Montáž

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a zda jsou nepoškozeny.
Pokud tomu tak není, kontaktujte uvedenou servisní adresu.

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí věcných škod!

- Montáž produktu na citlivou podlahu ji může poškrábat resp. poškodit.
- Před montáží rozložte na zem deku nebo obal produktu, na kterém budete produkt sestavovat.

K montáži budete potřebovat inbusový klíč **(B)** a plochý klíč **(C)** (jsou součástí balení).

- Sestavte produkt tak, jak je znázorněno na **obr. B** až **C**.

7. Použití

Produkt stavte pouze na rovné plochy.

1. Uvolněte brzdou na dvojitém kolečku s brzdou **(4)** tak, že ji vyklopíte směrem nahoru.
2. Přesuňte produkt na požadované místo.
3. Zaaretujte brzdou na dvojitém kolečku s brzdou **(4)** tak, že ji stlačíte směrem dolů.

8. Údržba

- Kontrolujte v pravidelných intervalech šroubové spoje a případně je dotáhněte.
- Uvolněné spoje mají za následek negativní ovlivnění bezpečnosti.

UPOZORNĚNÍ!

- Odkládací plochy chraňte před vodou nebo vlhkostí.
- Vhodné jen pro balené potraviny.

9. Pokyny k čištění a ošetřování

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí věcných škod!

- čistěte jen vlhkým hadříkem
- používejte pouze jemný prací prostředek
- nepoužívejte agresivní čisticí prostředky resp. Chemikálie
- nepoužívejte žádné ostré předměty, jako např. Špachtle apod., mohou poškodit povrch

10. Likvidace

Likvidace obalu



Obal a návod k obsluze jsou vyrobeny z materiálů šetrných k životnímu prostředí, které můžete odevzdat na místních recyklačních místech.

Likvidace produktu

Produkt lze likvidovat spolu s běžným domovním odpadem.

Produkt se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem. Bližší informace o možnostech likvidace výrobku vám poskytne obecní/městský úřad nebo pobočka Lidl.

11. Záruka

Vážené zákaznice, vážení zákazníci, na tento výrobek poskytujeme záruku 3 roky od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku vám vůči prodejci výrobku náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena následující zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet dnem nákupu výrobku. Uchovejte prosím originál účtenky. Tento doklad bude vyžadován jako důkaz o koupi.

Pokud ve lhůtě tří let od data zakoupení výrobku tento vykáže materiální nebo výrobní vady, výrobek vám na základě naší volby buď zdarma opravíme, nebo vyměníme. Pro plnění záruky požadujeme, aby byl během tříleté záruční doby předložen vadný výrobek a doklad o koupi (účtenka) se stručným písemným popisem vady a udáním doby, kdy se vada objevila. Vztahuje-li se na vadu záruka, obdržíte od nás buď opravený, nebo nový výrobek. Opravu nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční doba a zákonné nároky v případě závady

Záruční doba se v případě záručního plnění neprodlužuje. To se vztahuje i na vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které byly na produktu již v okamžiku koupě, je nutné ohlásit okamžitě po vybalení. Po uplynutí záruční doby jsou případné opravy zpoplatněny.

Rozsah záruky

Tento přístroj byl pečlivě vyroben podle přísných kritérií kvality a před expedicí svědomitě zkontrolován. Záruční plnění se vztahuje na chyby materiálu nebo výrobku. Tato záruka se nevztahuje na díly produktu, které podléhají běžnému opotřebení a proto na ně lze nahlížet jako na díly podléhající opotřebení nebo

na křehké díly, např. Spínače nebo díly ze skla.

Tato záruka pozbývá platnosti, pokud byl produkt poškozen, byl nesprávně používán nebo udržován. Pro správné používání produktu je nutné přesně dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné bezpodmínečně zabránit použití a manipulaci, před kterou návod k obsluze odrazuje nebo varuje. Produkt je určen pouze pro soukromé účely a není určen ke komerčnímu použití. Při zneužití nebo neodborné manipulaci, použití násilí nebo zásazích do produktu, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

Postup v případě záruky

Pro zaručení rychlého zpracování vaší žádosti prosím postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte účtenku a číslo výrobku (IAN 503412_2410) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na produktu, na gravuře na produktu, na titulní stránce vašeho návodu nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně produktu.
- Pokud se vyskytnou chyby funkce nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- Produkt, který byl uznán za vadný, můžete poté spolu s kupním dokladem (účtenkou) a uvedením toho, jak vada vznikla a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisního centra, která vám byla sdělena.

Můžete si ji stáhnout na stránce www.lidl-service.com a také mnoho dalších příruček, videí k produktům a instalačních softwarů.



Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku společnosti Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zde prostřednictvím zadání čísla výrobku (IAN 503412_2410) otevřít váš návod k obsluze.

12. Distributor

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

13. Adresa servisu

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (zdarma, odlišně u
volání z mobilního telefonu)
E-Mail: tradix-cz@sertronics.de

01/2025

Obj. Č. Spol. Tradix: 503412-24-A

IAN 503412_2410

WÓZEK DO SERWOWANIA

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

1. Wprowadzenie.....	26
2. Bezpieczeństwo.....	26
3. Zakres dostawy (Rys. A).....	26
4. Dane techniczne.....	27
5. Zasady bezpieczeństwa.....	27
6. Montaż.....	27
7. Zastosowanie.....	27
8. Konserwacja.....	27
9. Wskazówki czyszczenia i pielęgnacji.....	28
10. Utylizacja.....	28
11. Gwarancja.....	28
12. Dystrybutor.....	29
13. Adres serwisu.....	29

1. Wprowadzenie

Serdeczne gratulacje!

Zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z produktem. W tym celu dokładnie przeczytać poniższą instrukcję montażu. Produkt należy wykorzystywać wyłącznie w sposób opisany w instrukcji i do wymienionych w niej zastosowań. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i zasadami bezpieczeństwa. Oryginalną instrukcję montażu należy przechowywać w odpowiednim miejscu. W chwili przekazania produktu innej osobie należy wraz z nim przekazać wszystkie dokumenty.

W dalszej treści Wózek do serwowania jest określany jako produkt.

Objaśnienie symboli

Poniższe symbole i hasła ostrzegawcze są stosowane w niniejszej instrukcji montażu, na produkcie i na opakowaniu.

! OSTRZEŻENIE!

Powyższy symbol/ hasło sygnalizacyjne oznacza zagrożenie o wysokim ryzyku, którego zlekceważenie może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

! OSTROŻNIE!

Powyższy symbol/ hasło sygnalizacyjne oznacza

zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, którego zlekceważenie może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami ciała.

WSKAZÓWKA!

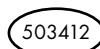
Powyższe hasło sygnalizacyjne ostrzega przed możliwymi szkodami rzeczowymi lub dostarcza użytecznych dodatkowych informacji dotyczących użytkowania.



Ten symbol informuje o ważnych informacjach dodatkowych.



Ten symbol oznacza, że instalacja jest prosta.



Ten symbol oznacza numer identyfikacyjny produktów.



Te symbole informują o utylizacji opakowania i produktu.



Ten symbol informuje o certyfikacie FSC®.

2. Bezpieczeństwo

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Inne zastosowanie lub wprowadzenie zmian w produkcie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować ryzyko obrażeń i uszkodzeń. Podmiot wprowadzający produkt do obrotu nie odpowiada za szkody wynikłe z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku we wnętrzach.

Produkt nie służy do zabawy.

3. Zakres dostawy (Rys. A)

- 2x rama ①
- 3x półka ②
- 3x poprzeczka ③
- 2x podwójne kółka z funkcją zatrzymania ④
- 2x podwójne kółka ⑤
- 18x śruba gwintowana (A)
- 1x klucz imbusowy (B)

- 1x klucz płaski ©
 1x wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa (bez rys.)

4. Dane techniczne

Typ: Wózek do serwowania

IAN: 503412_2410

Nr Tradix: 503412-24-A

Wymiary (szer. x wys. x gł.): ok. 48,5 x 75 x 36,5 cm

Masa: 5,8 kg

Maksymalne obciążenie na półkę: 9 kg

Maks. obciążenie całkowite: 27 kg

Materiał: metal

Kółka: PP

Data produkcji: 01/2025

Gwarancja: 3 lata

5. Zasady bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń i uduszenia!



Jeśli dzieci bawią się produktem lub opakowaniem, mogą go zranić lub zadławić!

- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę produktem lub opakowaniem.
- Należy nadzorować dzieci, przebywające w pobliżu produktu.
- Przechowywać produkt do ćwiczeń i opakowanie poza zasięgiem dzieci.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!



Nie nadaje się dla dzieci poniżej 8 roku życia! Przechowywać z dala od dzieci. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż i przez osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową albo z brakiem wiedzy i doświadczenia wyłącznie pod nadzorem i/lub po przekazaniu zasad bezpiecznego użytkowania produktu i zrozumieniu wiążących się z tym zagrożeń.
- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę produktem.
- Konserwacja i/lub czyszczenie produktu nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Produkt wolnostojący należy przechowywać z dala od dzieci. Produkt może przewrócić się i spowodować obrażenia ciała.

⚠ OSTROŻNIE!

Ryzyko obrażeń ciała!



Zachodzi ryzyko obrażeń ciała wskutek wywrócenia się lub upadku produktu!

- Produkt nie jest urządzeniem do wspinania się.
- Nie należy stawać ani siadać na produkcie.

⚠ OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo wystąpienia szkód materialnych!



Nie wolno przeciążać produktu!

- Produkt można obciążać tylko do maksymalnie dopuszczalnej, patrz **rys. D**.

6. Montaż

1. Zdjąć cały materiał opakowaniowy.
2. Należy sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone.
Jeżeli tak się nie dzieje, należy zgłosić się pod podany adres serwisowy.

WSKAZÓWKA!

Niebezpieczeństwo wystąpienia szkód materialnych!

- Montaż produktu na podłogach delikatnych może skutkować ich zarysowaniem lub uszkodzeniem.
- Przed przystąpieniem do montażu, na powierzchni, na której będzie on wykonywany, należy rozłożyć koc lub opakowanie po produkcie.

Do montażu niezbędny jest klucz imbusowy (B) i klucz płaski © (nie znajduje się w zakresie dostawy).

- Należy zmontować produkt w sposób przedstawiony na rysunkach od **rys. B** do **rys. C**.

7. Zastosowanie

Produkt należy ustawiać wyłącznie na równej powierzchni.

1. Otworzyć zaczepy blokujące podwójnego kółka z funkcją zatrzymania (4), odchylając je do góry.
2. Przesunąć produkt do żądanej pozycji.
3. Zamknąć zaczepy blokujące podwójnego kółka z funkcją zatrzymania (4), naciskając je w dół.

8. Konserwacja

- W regularnych odstępach czasu sprawdzać wszystkie połączenia śrubowe i w razie potrzeby dokręcać je.

- Luźne połączenia śrubowe prowadzą do obniżenia poziomu bezpieczeństwa.

WSKAZÓWKA!

- Powierzchnie półek należy chronić przed wilgocią.
- Odpowiedni wyłącznie do pakowanej żywności.

9. Wskazówki czyszczenia i pielęgnacji

WSKAZÓWKA!

Niebezpieczeństwo szkód materiałnych!

- do czyszczenia używać wyłącznie wilgotnej szmatki
- należy używać tylko łagodnego detergentu
- nie należy używać ostrych środków czyszczących lub chemikaliów
- Nie należy używać urządzeń o ostrych krawędziach, jak np. Szpachla, które mogą uszkodzić powierzchnię

10. Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie i instrukcja obsługi wykonane są z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można utylizować w lokalnych punktach recyklingu.

Utylizacja produktu

Ten produkt można utylizować razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

Produktu nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi. Aby uzyskać informacje na temat możliwości utylizacji produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta lub sklepem lidl.

11. Gwarancja

Szanowni klienci, to urządzenie jest objęte 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad produktu mogą dochodzić państwo swoich ustawowych roszczeń wobec sprzedawcy produktu. Tych ustawowych roszczeń nie ogranicza nasza przedstawiona poniżej gwarancja.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Prosimy o zachowanie paragonu kasowego. Ten dokument stanowi dowód zakupu.

Jeśli w przeciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu ujawni się wada materiałowa lub błąd produkcyjny, produkt – według naszego uznania – zostanie przez nas bezpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest przedłożenie w czasie trzyletniego okresu gwarancyjnego wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragonu) oraz krótkie opisanie, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Jeśli nasza gwarancja obejmuje tę wadę, otrzymają państwo naprawiony lub nowy produkt. Wraz z naprawą lub wymianą produktu nie rozpoczyna się nowy okres obowiązywania gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia z tytułu wad

Rękojmia nie wydłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych i naprawionych. Szkody i wady produktu obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem staranności i surowych wytycznych jakości, i sprawdzone przed dostawą. Gwarancja obejmuje wyłącznie szkody materiałowe i fabryczne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywające się, ani uszkodzeń tamliwych części, np. Wtyłczników lub części wykonanych ze szkła.

Gwarancja traci ważność, jeżeli produkt został uszkodzony, był użytkowany lub konserwowany w nieprawidłowy sposób. W celu należytego użytkowania produktu należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji podanych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie powstrzymać się od zastosowań i sposobów obchodzenia się z produktem, które w instrukcji obsługi są odradzane lub przed którymi instrukcja ostrzega.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowego i nienależytego obchodzenia się, zastosowania siły i interwencji, które nie są przeprowadzane przez nasz autoryzowany punkt serwisowy.

Procedura w przypadku świadczeń gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiej realizacji zgłoszenia należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.

- W przypadku wszystkich zgłoszeń przygotować paragon i numer artykułu (IAN 503412_2410) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu jest podany na tabliczce znamionowej produktu, wytłoczony na produkcie, podany na stronie tytułowej instrukcji lub naklejce z tytu lub na spodzie produktu.
- W przypadku zakłóceń w działaniu lub innych wad należy skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z działem serwisu wskazanym poniżej.
- Produkt zarejestrowany jako wadliwy można następnie odesłać bez opłaty pocztowej pod otrzymanym adresem serwisu, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz opis lokalizacji i czasu wystąpienia wady.

Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z obowiązującym art. 581 §1 kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą oraz dalsze instrukcje, filmy dotyczące produktu oraz oprogramowanie instalacyjne.



Przy użyciu tego kodu QR można przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN 503412_2410).

12. Dystrybutor

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

13. Adres serwisu

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (Połączenie bezpłatne z telefonu stacjonarnego. Połączenie z telefonu komórkowego płatne według stawki operatora)
E-Mail: tradix-pl@sertronics.de

01/2025

Nr Tradix: 503412-24-A

IAN 503412_2410

SERVÍROVACÍ VOZÍK

Pokyny pre montáž a bezpečnostné pokyny

1. Úvod.....	30
2. Bezpečnosť.....	30
3. Obsah dodávky (obr. A).....	30
4. Technické údaje.....	30
5. Bezpečnostné opatrenia.....	31
6. Montáž.....	31
7. Použitie.....	31
8. Údržba.....	31
9. Pokyny na čistenie a údržbu.....	31
10. Likvidácia.....	32
11. Záruka.....	32
12. Distribútor.....	33
13. Adresa servisu.....	33

1. Úvod

Srdečne blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na inštaláciu. Výrobok používajte len tak, ako je popísané a v rámci uvedených oblastí použitia. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Tento návod na inštaláciu si dobre uchovajte. V prípade postupovania výrobku tretím osobám ho odovzdajte spolu so všetkými podkladmi.

V nasledujúcom texte sa bude Servírovací vozík označovať ako výrobok.

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na inštaláciu, na výrobku alebo na obale sa používajú nasledujúce symboly a signálne slová.

⚠ VAROVANIE!

Tento symbol/toto signálne slovo označuje ohrozenie so vysokým stupňom rizika, ktorého následkom môže byť smrť alebo ťažké poranenie, ak sa mu nezabráni.

⚠ POZOR!

Tento symbol/toto signálne slovo označuje ohrozenie s nízkym stupňom rizika, ktorého následkom môže byť nepatrné alebo mierne poranenie, ak sa

mu nezabráni.

UPOZORNENIE!

Toto signálne slovo varuje pred možnými vecnými škodami ali vám nudi koristne dodatne informacie v zvezi z uporabo alebo vám poskytne užitočné doplňujúce informácie týkajúce sa použitia.



Tento symbol upozorňuje na ďalšie informácie.



Tento symbol znamená, že montáž je jednoduchá.



Tento symbol označuje identifikačné číslo výrobkov.



Tieto symboly vás informuje o likvidácii obalových materiálov a výrobku.



Tento symbol poskytuje informácie o certifikáte FSC®.

2. Bezpečnosť Použitie v súlade s určením

Výrobok nie je určený pre komerčné využitie. Iné použitie alebo zmena na výrobku sú považované za nesprávne a môžu spôsobiť zranenie osôb a poškodenia výrobku. Za škody vzniknuté nesprávnym používaním nepreberá distribútor žiadnu zodpovednosť.

Výrobok je určený výlučne na použitie v interiéri.

Výrobok nie je hračka.

3. Obsah dodávky (obr. A)

- 2x rám ①
- 3x dno ②
- 3x priečna vzpera ③
- 2x dvojité koliesko s brzdou ④
- 2x dvojité koliesko ⑤
- 18x závitová skrutka ⑥
- 1x šesťhranný imbus ⑦
- 1x vidlicový kľúč ⑧
- 1 x pokyny pre montáž a bezpečnostné pokyny (bez obr.)

4. Technické údaje

Typ: Servírovací vozík

IAN: 503412_2410

Tradix č. výr.: 503412-24-A

Rozmery (Š x V x H): cca 48,5 x 75 x 36,5 cm

Hmotnosť: 5,8 kg

Max. zaťaženie na jednotlivý úložný priestor: 9 kg

Max. celkové zaťaženie: 27 kg

Materiál: Kov

Koleska: PP

Dátum výroby: 01/2025

Záruka:: 3 roky

5. Bezpečnostné opatrenia

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia a udusení!



AK SI DETI HRAJÚ S VÝROBKOM ALEBO OBALOM, MÔŽU SA NÍM PORANIŤ ALEBO UDUŠIŤ!

- Nedovoľte, aby sa s výrobkom alebo obalom hrali deti.
- V blízkosti výrobku dávajte pozor na deti.
- Výrobok a obal uschovávajúte mimo dosahu detí.

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia!



Nevhodné pre deti do 8 rokov! Uchovávať mimo dosahu detí. Hrozí nebezpe-

čenstvo poranenia!

- Deti od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí musia byť pri použití výrobku pod dozorom a/alebo musia byť poučené o bezpečnom používaní výrobku a musia rozumieť prípadným rizikám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Údržbu a/alebo čistenie výrobku nesmú vykonávať deti.
- Držte deti ďalej od voľne stojaceho výrobku. Výrobok môže spadnúť a niekoho zraniť.

⚠ POZOR!

Nebezpečenstvo poranenia!



Existuje nebezpečenstvo poranenia v dôsledku prevrhnutia alebo pádu!

- Výrobok nie je pomôcka na lezenie.
- Na výrobku nikdy nestojte ani nesedte.

⚠ POZOR!

Nebezpečenstvo vecných škôd!



Nesmie dôjsť k preťaženiu výrobku!

- Výrobok zaťažujte len do maximálnej hodnoty zaťaženia, pozri **obr. D**.

6. Montáž

1. Odstráňte všetok obalový materiál.
2. Skontrolujte, či sú k dispozícii všetky časti v nepoškodenom stave.
V opačnom prípade sa obráťte na uvedenú servisnú adresu.

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo vecných škôd!

- V dôsledku montáže výrobku na citlivé podlahy môže dôjsť k ich poškriabaniu resp. poškodeniu.
- Pri montáži majte pod výrobkom rozloženú deku alebo obal výrobku.

Na montáž potrebujete šesťhranný imbus (B) a vidlicový kľúč (C) (oba súčasťou balenia).

- Výrobok zostavte tak, ako je znázornené na **Obr. B až Obr. C**.

7. Použitie

Výrobok umiestňujte len na rovné povrchy

1. Otvorte aretačné západky dvojitého koleska s brzdou (4) tak, že ich vyklopíte smerom nahor.
2. Presuňte výrobok na požadované miesto.
3. Zatvorte aretačné západky dvojitého koleska s brzdou (4) tak, že ich sklopíte smerom nadol.

8. Údržba

- V pravidelných intervaloch kontrolujte všetky skrutkové spoje a v prípade potreby ich dotiahnite.
- Uvoľnené skrutkové spoje znižujú bezpečnosť.

UPOZORNENIE!

- Odkladacie plochy chráňte pred vodou a vlhkosťou.
- Vhodné len na balené potraviny.

9. Pokyny na čistenie a údržbu

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo vecného poškodenia!

- čistíte iba vlhkou utierkou
- používajte iba jemný čistiaci prostriedok
- nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, príp. Chemikálie
- nepoužívajte žiadne predmety s ostrými hranami, ako sú špachtle a pod., aby ste nepoškodili povrch

10. Likvidácia

Likvidácia obalu



Obal a návod na obsluhu sú vyrobené z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať na miestnych recyklačných miestach.

Likvidácia výrobku

Výrobok sa smie likvidovať spolu s domovým odpadom.

Výrobok nesmiete zlikvidovať v bežnom komunálnom odpade. Blížšie informácie o možnostiach likvidácie produktu vám poskytne obecná/mestská správa alebo pobočka Lidl.

11. Záruka

Veľavážená zákazníčka, veľavážený zákazník, na tento výrobok dostávate záruku v trvaní 3 rokov od dátumu jeho zakúpenia. V prípade nejakých porúch máte u predávajúceho tohto výrobku všetky zákonné nároky. Tieto zákonné nároky nie sú obmedzené našou, nižšie uvedenou zárukou.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dátumom nákupu. Schovajte si preto dobre originálny pokladničný blok. Tento doklad budete potrebovať ako dôkaz o nákupe. Ak sa v priebehu troch rokov od dátumu nákupu vyskytne u výrobku materiálová alebo výrobná chyba, výrobok vám – podľa nášho rozhodnutia – buď bezplatne opravíme alebo vymeníme. Tento záručný akt predpokladá, že nám predložíte poruchový výrobok a doklad o jeho zakúpení (pokladničný blok) spolu s písomným vyjadrením, o akú chybu sa jedná a kedy k nej došlo. Ak je porucha krytá našou zárukou, dostanete nazad opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobu neyzačína plynúť nová záručná lehota.

Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záručného plnenia nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené súčiastky. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa prípadne vyskytujú už pri kúpe, sa musia nahlásiť okamžite

po vybalení. Po uplynutí záručnej doby sú všetky prípadné opravy spojené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený riadne v súlade s prísnyimi smernicami týkajúcimi sa kvality a pred dodaním svedomito odskúšaný. Poskytnutie záruky platí pre chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto je možné považovať ich za opotrebovateľné diely alebo na poškodenia krehkých častí, napr. Spínač alebo častí, ktoré sú vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká, keď bol výrobok poškodený, používaný v rozpore s účelom alebo opravovaný. Pre používanie výrobku v súlade s účelom sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia alebo konaniam, od ktorých návod na obsluhu odrádza alebo pred ktorými varuje, sa musíte bezpodmienečne vyhýbať. Výrobok je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie. V prípade nesprávneho zaobchádzania alebo zaobchádzania, ktoré je v rozpore s účelom, použitia sily a pri zásahoch, ktoré neboli realizované našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

Vybavenie v prípade uplatnenia záruky

Aby sme zabezpečili rýchle spracovanie vašej žiadosti, riadte sa, prosím, nasledovnými pokynmi:

- V prípade všetkých žiadostí si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 503412_2410) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, vyryté na výrobku, na úvodnej strane vášho návodu alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa vyskytli funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok identifikovaný ako chybný môžete spolu s dokladom o kúpe (pokladničný doklad) a uvedením v čom pozostáva chyba a kedy nastala bez poštového poplatku poslať na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená.

Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky, videá o výrobkoch a inštalácii softvéru.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a prostredníctvom zadania čísla výrobku (IAN 503412_2410) si môžete otvoriť návod na obsluhu.

12. Distribútor

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

13. Adresa servisu

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (zadarmo, neplatí pre
volania z mobilných sietí)
E-Mail: tradix-sk@sertronics.de

01/2025

Tradix č. Výr.: 503412-24-A

IAN 503412_2410

CARRITO AUXILIAR

Instrucciones de montaje y advertencias de seguridad

1. Introducción.....	34
2. Seguridad.....	34
3. Volumen de suministro (figura A).....	34
4. Datos técnicos.....	35
5. Advertencias de seguridad.....	35
6. Montaje.....	35
7. Modo de empleo.....	35
8. Mantenimiento.....	35
9. Instrucciones de limpieza y cuidado.....	36
10. Eliminación.....	36
11. Garantía.....	36
12. Distribuidor.....	37
13. Dirección de servicio.....	37

1. Introducción

¡Enhorabuena!

Con su compra, ha optado por un producto moderno y de alta calidad. Le recomendamos que se familiarice con el producto antes de la primera puesta en servicio. Para ello, lea atentamente las siguientes instrucciones de montaje. Utilice este producto únicamente tal como se describe en ellas y solo para los ámbitos de aplicación indicados. Antes de utilizarlo, familiarícese con todas las instrucciones de manejo y seguridad. Guarde estas instrucciones de montaje en un lugar seguro. Si entrega este producto a un tercero, entréguele también toda la documentación.

En los apartados siguientes, el Carrito auxiliar recibe la denominación de producto.

Explicación de símbolos

En estas instrucciones de montaje, en el producto y en el embalaje se utilizan los símbolos y las palabras indicadoras que se incluyen a continuación.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Este símbolo/Esta palabra indicadora describe un peligro de grado alto de riesgo que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones físicas graves.

⚠ ¡PRECAUCION!

Este símbolo/Esta palabra indicadora describe un peligro de grado bajo de riesgo que, de no evitarse, puede provocar lesiones físicas leves o moderadas.

¡AVISO!

Esta palabra indicadora advierte del riesgo de posibles daños materiales o le proporciona información adicional útil sobre el uso.



Este símbolo alude a informaciones adicionales importantes.



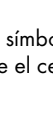
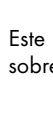
Este símbolo indica que el montaje del producto es sencillo.



Este símbolo indica el número de identificación del producto.



Estos símbolos le informan acerca de la eliminación del embalaje y del producto.



Este símbolo ofrece información sobre el certificado FSC®.

2. Seguridad

Uso previsto

No está diseñado para su uso en entornos comerciales o industriales. Cualquier otra aplicación o modificación del producto se considerarán no conformes a lo previsto, lo que puede entrañar riesgos, como lesiones personales o daños materiales. Así pues, el distribuidor declina toda responsabilidad por los daños que tengan su causa en un uso no conforme a lo previsto.

El producto está concebido exclusivamente para su uso en interiores.

Este producto no es un juguete.

3. Volumen de suministro (figura A)

- 2 armazones ①
- 3 baldas ②
- 3 travesaños ③
- 2 ruedas dobles con función de tope ④
- 2 ruedas dobles ⑤
- 18 tornillos autorroscantes A
- 1 llave Allen B
- 1 llave de boca C
- 1 instrucciones de montaje y advertencias de seguridad (sin fig.)

4. Datos técnicos

Tipo: Carrito auxiliar

IAN: 503412_2410

Nº ref. de Tradix: 503412-24-A

Dimensiones (an × al × pr): aprox. 48,5 cm × 75 cm × 36,5 cm

Peso: 5,8 kg

Carga máxima por estante: 9 kg

Capacidad de carga máxima: 27 kg

Material: metal

Ruedas: PP

Fecha de fabricación: 01/2025

Garantía: 3 años



Existe riesgo de sufrir lesiones como consecuencia de tropiezos o caídas.

- El producto no es un artículo para subirse a él.
- No se ponga de pie ni se siente encima del producto.



¡PRECAUCION!

Peligro de daños materiales.



No sobrecargue el producto.

- Cargue el producto únicamente hasta el peso máximo permitido; consulte la **figura D**.

5. Advertencias de seguridad

¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones y asfixia!



¡Si los niños juegan con el producto o el embalaje, pueden lesionarse o ahogarse con él!

- No permita que los niños pequeños jueguen con el producto ni con el embalaje.
- Vigile a los niños en todo momento siempre que se encuentren cerca del producto.
- Guarde el producto y el embalaje fuera del alcance y la vista de los niños.

¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones!



¡El producto no es apto para niños menores de 8 años!

Mantener fuera del alcance

de los niños. ¡Puede provocar lesiones!

- Los niños de más de 8 años y las personas con una capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos o experiencia deben estar vigilados constantemente durante el uso del producto, o bien recibir una formación previa sobre su uso seguro y entender a la perfección los peligros que entraña dicho producto.
- Los niños no pueden jugar con el producto.
- Las operaciones de mantenimiento y limpieza del producto no pueden correr a cargo de niños.
- Mantenga a los niños alejados del producto cuando este esté instalado de forma aislada en la habitación, pues puede caerse y provocar lesiones a alguien.



¡PRECAUCION!

¡Riesgo de lesiones!

6. Montaje

1. Retire todo el material de embalaje
2. Asegúrese de que dispone de todos los componentes y de que estos no presentan ningún daño. Si este no es el caso, póngase en contacto con el servicio técnico indicado.

¡AVISO!

Peligro de daños materiales.

- Si monta el producto en un suelo sensible, este puede arañarse o sufrir daños.
- Antes de iniciar el montaje, extienda una manta o el embalaje del propio producto sobre la superficie en la que vaya a montarlo.

Para el montaje necesita una llave Allen **(B)** y una llave de boca **(C)** (incluidas en el volumen de suministro).

- Monte el producto tal como se muestra de la **figura B** a la **figura C**.

7. Modo de empleo

Coloque el producto únicamente sobre superficies planas.

1. Abra los enganches de bloqueo de la doble rueda con función de tope **(4)** plegándolos hacia arriba.
2. Desplace el producto hasta el lugar deseado.
3. Cierre los enganches de bloqueo de la doble rueda con función de tope **(4)** empujándolos hacia abajo.

8. Mantenimiento

- Revise periódicamente todas las uniones atornilladas y, en caso necesario, vuelva a apretarlas.
- Las uniones atornilladas sueltas pueden afectar negativamente a la seguridad.

¡AVISO!

- Proteja las superficies de almacenamiento contra la humedad.
- Producto apto únicamente para alimentos envasados.

9. Instrucciones de limpieza y cuidado

¡AVISO!

¡Peligro de daños materiales!

- Limpie solo con un paño húmedo.
- Utilice únicamente un detergente suave.
- No utilice instrumentos de limpieza punzantes ni productos químicos.
- No utilice objetos afilados, como espátulas o similar, para que la superficie no sufra daños.

10. Eliminación

Eliminación del embalaje



El embalaje y el manual de instrucciones están fabricados con materiales respetuosos con el medio ambiente que puede eliminar

a través de los puntos de recogida o reciclaje de su localidad.

Eliminación del producto

El producto puede eliminarse con los residuos domésticos normales.

El producto no puede eliminarse junto con la basura doméstica. Póngase en contacto con su comunidad o con el ayuntamiento o con su sucursal de Lidl para informarse de las posibilidades de eliminación que existen para el producto.

11. Garantía

Estimados clientes: este aparato tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de que este producto sea defectuoso, le asiste el derecho legal a realizar la correspondiente reclamación al vendedor. Este derecho legal no se ve afectado por nuestras condiciones de garantía que se indican a continuación.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Le rogamos que conserve el tique de compra original. Ese documento es necesario como comprobante de compra.

Si durante los tres años posteriores a la fecha de

compra de este producto se presenta un defecto material o de fabricación, este producto se sustituirá o se reparará –a nuestra elección– sin que suponga ningún tipo de gasto para usted. Esta garantía requiere que se presente dentro del plazo de tres años el aparato defectuoso, el justificante de compra (tique de compra) y una breve descripción por escrito del defecto y del momento en el que se presentó. Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, se le devolverá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no conlleva el inicio de un nuevo plazo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones legales por defectos

La prestación de un servicio de garantía no prolonga el periodo de garantía. Esta condición también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y defectos existentes en el momento de la compra deben comunicarse inmediatamente después del desembalado del producto. Las reparaciones que se produzcan una vez concluido el periodo de garantía serán a cargo del usuario.

Alcance de la garantía

El aparato ha sido producido con gran cuidado siguiendo estrictas directrices de calidad y verificado minuciosamente antes de la entrega. Las prestaciones de garantía se aplican a los fallos de materiales o fabricación. La presente garantía no se extiende a las piezas del producto que están sometidas a un desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste, ni a los daños producidos en piezas frágiles, tales como interruptores o las que están hechas de vidrio.

Esta garantía quedará anulada si el producto dañado ha sido utilizado de manera inadecuada o su mantenimiento ha sido inapropiado. Para un uso conforme del producto, es imprescindible respetar escrupulosamente todas las indicaciones expuestas en las instrucciones de uso. Es imprescindible evitar las finalidades de uso y actuaciones que se desaconsejan en las instrucciones de uso o sobre las que se advierte al usuario.

El producto está diseñado exclusivamente para el uso privado, no para su uso en entornos comerciales o industriales. La garantía queda anulada automáticamente en caso de uso inadecuado o abusivo del producto o de uso de la fuerza y también en caso de intervenciones no realizadas por nuestro servicio técnico autorizado.

Procedimiento en caso de reclamaciones de garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su problema, le rogamos siga las indicaciones siguientes:

- Para todas las consultas, tenga a mano el ticket de compra y el número de referencia (IAN) como prueba de su adquisición.
- Encontrará el número de referencia en la placa de características del producto, o bien grabado en este, en la portada de su manual de instrucciones o bien en la etiqueta autoadhesiva situada en el lado trasero o inferior del producto.
- Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, póngase en contacto en primer lugar por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio técnico que se indica a continuación.
- A continuación, podrá enviar el producto considerado defectuoso a portes debidos al servicio técnico que se le indique, adjuntando el comprobante (ticket) de compra e indicando dónde se encuentra el fallo y cuándo se ha producido.

En la página web www.lidl-service.com puede descargar este manual y muchos otros manuales, vídeos de productos y software de instalación.



Escaneando este código QR puede acceder directamente a la página del servicio técnico Lidl (www.lidl-service.com) y abrir las instrucciones de uso indicando el número de referencia (IAN) 503412_2410.

12. Distribuidor

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

13. Dirección de servicio

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (gratuito, sin perjuicio de móvil)

E-Mail: tradix-es@sertronics.de

01/2025

Nº ref. De Tradix: 503412-24-A

IAN 503412_2410

SERVERINGSVOGN

Montage- og sikkerhedsanvisninger

1. Indledning.....	38
2. Sikkerhed.....	38
3. Leveringsomfang (Fig. A).....	38
4. Tekniske data.....	38
5. Sikkerhedsanvisninger.....	39
6. Montering.....	39
7. Anvendelse.....	39
8. Vedligeholdelse.....	39
9. Rengørings- & plejeanvisninger.....	39
10. Bortskaffelse.....	40
11. Garanti.....	40
12. Forhandler.....	40
13. Serviceadresse.....	41

1. Indledning

Hjerteligt tillykke!

Med dette køb har du besluttet dig for et kvalitetsprodukt. Forud for den første ibrugtagning skal man blive fortrolig med produktet. Læs derfor den efterfølgende betjeningsvejledning opmærksomt igennem. Brug kun produktet sådan som det er beskrevet og til de specificerede anvendelsesområder. Bliv fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, inden du tager produktet i brug. Opbevar denne vejledning godt. Hvis produktet gives videre til tredjepart, så giv også alle bilag med.

Nedenstående betegnes Serveringsvogn som produkt.

Symbolforklaring

Følgende symboler og signalord anvendes i denne monteringsvejledning, på produktet eller på emballagen.

⚠ ADVARSEL!

Dette signalsymbol/-ord betegner en fare med en høj risiko, der, hvis den ikke undgås, kann medføre livsfare eller alvorlige kvæstelser.

⚠ FORSIGTIG!

Dette symbol betegner en fare med en lav risiko, der, hvis den ikke undgås, kann medføre lettere eller mellemstore kvæstelser.

BEMÆRK!

Dette symbol advarer mod mulige materielle skader eller giver dig nyttige yderligere oplysninger om bru- gen.



Dette symbol henviser til yderligere informa- tioner.



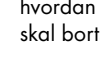
Dette szmbol henviser til at monteringen er nem.

503412

Dette symbol betegner et identifikations- nummer for produkterne.



Disse symboler informerer om, hvordan emballage og produkt skal bortskaffes.



Dette symbol oplyser om FSC®-cer- tifikatet.

2. Sikkerhed

Tilsigtet brug

Produktet er ikke beregnet til erhvervsbrug. Enhver anden brug af eller ændringer på produktet gælder som ikke-formålsmæssig og kan medføre risici for person- og materielle skader. Distributøren hæfter ikke for skader, som opstår som følge af ikke-formåls- mæssig brug.

Produktet er udelukkende beregnet til indendørs brug.

Produkter er ikke et legetøj.

3. Leveringsomfang (Fig. A)

- 2x ramme ①
- 3x reolplader ②
- 3x tværstiver ③
- 2x dobbelt hjul med stopfunktion ④
- 2x dobbelt hjul ⑤
- 18x gevindskruer ⑥
- 1x unbrakonøgle ⑦
- 1x gaffelnøgle ⑧
- 1x montage- og sikkerhedsanvisninger (uden fig.)

4. Tekniske data

Type: Serveringsvogn

IAN: 503412_2410

Tradix-nr: 503412-24-A

Mål (B x H x D) ca. 48,5 x 75 x 36,5 cm

Vægt: 5,8 kg
 Maks. belastning pr. reolplade: 9 kg
 Maks. samlet belastning: 27 kg
 Materiale: Metal
 Ruller: PP
 Produktionsdato: 01/2025
 Garanti: 3 år

5. Sikkerhedsanvisninger

⚠ ADVARSEL!

Fare for skade og kvælning!



Hvis børn leger med produktet eller emballagen, kann de skade eller kvæle på det!

- Lad ikke børn lege produktet eller emballagen!
- Hold øje med børn, hvis de er i nærheden af produktet.
- Produktet og emballagen skal opbevares utilgængeligt for børn.

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader!



Ikke egnet til børn under 8 år! Holdes væk fra børn. Der er fare for personskader!

- Børn på 8 år og derover samt personer med nedsat fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden skal overvåges og/eller instrueres i en sikker brug af produktet og de deraf følgende farer ved brug af produktet.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Vedligeholdelse og/eller rengøring af produktet må ikke udføres af børn.
- Hold børn væk fra det fritstående produkt. Produktet kan vælte og dette kan medføre personskader.

⚠ FORSIGTIG!

Fare for personskader!



Der er fare for personskader pga. styrt eller fald!

- Produktet er ingen opstigningshjælp.
- Stå eller sid aldrig på produktet.

⚠ FORSIGTIG!

Fare for materialeskader!



Produktet må ikke overbelastes!

- Belast kun produktet til sin maksimale belastning, se **Fig. D**.

6. Montering

1. Fjern al emballage.
2. Kontrollér om alle dele er komplet og ubeskadiget.
Er dette ikke tilfældet, kontakt venligst den angivne serviceadresse.

BEMÆRK!

Fare for materialeskader!

- Montering af produktet på følsomme gulve kan ridse eller beskadige disse.
- Læg derfor et tæppe eller produktets emballage på den overflade, hvor du monterer produktet.

Ved montering får du brug for en unbrakonøgle (B) og en gaffelnøgle (C) (inkluderet).

- Montér produktet som vist i **fig. B** til **fig. C**.

7. Anvendelse

Opstil kun produktet på jævne, vandrette flader

1. Åbn låsen på dobbelthjulet med stopfunktion (4) ved at vippe den opad.
2. Kør produktet til den ønskede position.
3. Luk låsene for dobbelthjulet med stopfunktion (4) ved at trykke dem nedad.

8. Vedligeholdelse

- Kontroller jævnligt alle skruesamlinger og efterspænd dem evt.
- Løse forbindelser nedsætter sikkerheden.

BEMÆRK!

- Beskyt fralægningsflader mod væske eller fugt.
- Kun egnet til emballerede fødevarer.

9. Rengørings- & plejeanvisninger

BEMÆRK!

Fare for materielle skader!

- rengør kun med en fugtig klud
- brug kun et mildt rengøringsmiddel
- brug ikke skrappe rengøringsmidler eller kemikalier
- brug ingen skarpe kanter, f.eks en spatel eller lignende, de kann beskadige overfladen

10. Bortskaffelse

Bortskaffelse af emballagen



Emballagen og brugsvejledningen består af miljøvenlige materialer, som du kann bortskaffe på din lokale genbrugsstation.

Bortskaffelse af produktet

Produktet kann bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald.

Produktet må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Hvis du ønsker at informeres om, hvordan du bortskaffer produktet, bedes du kontakte din kommune/byadministration eller din Lidl-afdeling.

11. Garanti

Kære kunde, man får dette produkt med 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt har kunden juridiske rettigheder overfor sælgeren af produktet. Disse lovbestemte rettigheder begrænses ikke af den garanti, vi fremstiller i det følgende.

Garantibetingelser

Garantiperioden starter med købsdatoen. Vær venlig at opbevare den originale kassekvittering godt. Det er et bilag, der er nødvendigt som købsbevis. Optræder der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt en materiale- eller produktionsfejl, vil produktet af os - efter vort eget valg - blive repareret eller udskiftet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at der inden for den treårige periode forevises dels det defekte produkt og købsbeviset (kassekvitteringen) og det kort beskrives skriftligt, hvori manglen består og hvornår denne er dukket op. Hvis fejlen er dækket af vores garanti, vil vi returnere det reparerede produkt eller et helt nyt produkt. Der starter ikke en ny garantiperiode med en reparation eller en udskiftning af produktet.

Garantitid og lovmæssige erstatningskrav

Garantitiden forlænges ikke pga. erstatningen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede findes ved køb, skal meldes straks efter udpakning. Reparationer, der skal foretages efter garantitiden, er betalingspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet er omhyggeligt produceret i overensstemmelse med strenge kvalitetsstandarder og er kontrolleret grundigt inden levering. Garantiydelsen gæl-

der for materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele eller for skader på dele, der pga materialet, der er produceret af, nemt kan gå i stykker f.eks. Kontakter eller dele af glas.

Garantien bortfalder, hvis produktet er beskadiget eller ikke korrekt brugt eller vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle vejledninger, der er opført i denne betjeningsvejledning, overholdes nøje. Anvendelsesområder og handlinger, som frarådes i denne betjeningsvejledning, eller som der advares imod, skal altid undgås.

Produktet er kun beregnet til privat brug, ikke til erhvervsbrug. Ved misbrug eller usagkyndig behandling, voldsom behandling eller indgreb, der ikke er foretaget af vores serviceafdeling på stedet, bortfalder garantien.

Fremgangsmåde ved garanti

For at sikre en hurtig bearbejdning af din reklamation, bedes du følge den nedenstående anvisninger.

- Hold venligst kassekvitteringen og artikelnummeret (IAN 503412_2410) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af typeskiltet på produktet, en graving på produktet, forsiden på din vejledning eller skiltet på produktets bag- eller underside.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, bedes du kontakte den serviceafdeling, der er angivet nedenstående - enten via telefon eller e-mail.
- Produkter, der er registreret som defekt, kan derefter portofrit sendes til den meddelte serviceadresse. Angiv her den pågældende fejl, og hvornår den er opstået.

På www.lidl-service.com kn du downloade den og mange andre håndbøger produktvideoer og installationssoftware.



Med denne QR-kode skifter du direkte til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne din betjeningsvejledning efter ud har angivet artikelnúmeret (IAN 503412_2410).

12. Forhandler

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

13. Serviceadresse

TRADIX SERVICE-CENTER

c/o Sertronics GmbH

Alfred-Nobel-Str. 1

DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (gratis, mobilnet kann variere)

E-Mail: tradix-dk@sertronics.de

01/2025

Tradix-nr: 503412-24-A

IAN 503412_2410

CARRELLO PORTAVIVANDE

Istruzioni di montaggio e di sicurezza

1. Introduzione.....	42
2. Sicurezza.....	42
3. Fornitura (Fig. A).....	42
4. Dati tecnici.....	42
5. Avvertenze di sicurezza.....	43
6. Montaggio.....	43
7. Utilizzo.....	43
8. Manutenzione.....	43
9. Avvertenze sulla cura e la manutenzione.....	44
10. Smaltimento.....	44
11. Garanzia.....	44
12. Distributore.....	45
13. Indirizzo servizio assistenza.....	45

1. Introduzione

Complimenti!

Ha deciso di acquistare un prodotto di elevata qualità. Prima della prima messa in funzione è necessario familiarizzare con le funzioni del prodotto. A tal fine si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni per il montaggio. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le istruzioni per l'uso e di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura queste istruzioni per il montaggio. In caso di cessione del prodotto a terzi si prega di consegnare a questi anche tutta la documentazione.

Di seguito il Carrello portavivande viene chiamato prodotto.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli e parole chiave sono utilizzati nelle presenti istruzioni di montaggio, sul prodotto o sulla confezione.

⚠ AVVERTENZA!

Il presente simbolo/termine di segnalazione definisce un pericolo con un livello di rischio alto che se non viene evitato può causare la morte o una lesione grave.

⚠ ATTENZIONE!

Il presente simbolo/termine di segnalazione definisce un pericolo con un livello di rischio basso che se non viene evitato può causare una lesione media o lieve.

NOTA!

Il presente termine di segnalazione indica possibili danni materiali o ti fornisce utili informazioni aggiuntive sull'uso.



Questo simbolo si riferisce ad ulteriori informazioni.



Questo simbolo indica che le operazioni di montaggio sono semplici.

503412

Questo simbolo indica un numero di identificazione per prodotti.



Questo simboli informa sullo smaltimento della confezione e del prodotto.



Questo simbolo fornisce informazioni sul certificato FSC®.

2. Sicurezza

Uso conforme

Il prodotto non è previsto per l'uso commerciale. Un utilizzo diverso o una modifica del prodotto sono da considerarsi come non conformi e possono causare rischi quali lesioni e danneggiamenti. Il distributore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio.

Il prodotto è omologato solo per l'uso in ambienti interni.

Il prodotto non è un giocattolo.

3. Fornitura (Fig. A)

- 2x Telaio ①
- 3x Fondo ②
- 3x Barra trasversale ③
- 2x Rotella doppia con funzione di arresto ④
- 2x Rotella doppia ⑤
- 18x Vite filettata ⑥
- 1x Chiave a brugola ⑦
- 1x Chiave fissa ⑧
- 1x Istruzioni di montaggio e di sicurezza (senza fig.)

4. Dati tecnici

Tipo: Carrello portavivande

IAN: 503412_2410

N. art. Tradix: 503412-24-A

Misure (Largh x Alt x Prof): ca. 48,5 x 75 x 36,5 cm

Peso: 5,8 kg

Carico max. per ripiano: 9 kg

Carico max. totale: 27 kg

Materiale: Metallo

Rotelle: PP

Paese di produzione: Cina

Data di produzione: 01/2025

Garanzia: 3 anni

5. Avvertenze di sicurezza

! AVVERTENZA!

Rischio di lesioni e soffocamento!



Nel caso in cui due bambini giochino con il prodotto o con la sua confezione, possono ferirsi o soffocarsi!

- Non far giocare i bambini con il prodotto o la confezione.
- Sorvegliare i bambini quando si trovano vicino al prodotto.
- Conservare il prodotto e l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

! AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!



Non adatto per bambini di età inferiore ai 8 anni! Tenere lontano dai bambini. Esiste il

pericolo di lesioni!

- I bambini a partire dai 8 anni ed oltre, nonché persone con delle capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza, durante l'utilizzo del prodotto devono essere sorvegliati e/o essere istruiti in merito all'utilizzo in sicurezza del prodotto e comprendere i pericoli risultanti.
- È vietato far giocare i bambini con il prodotto.
- Gli interventi di manutenzione e/o pulizia del prodotto non possono essere eseguiti dai bambini.
- Tenere i bambini lontani dal prodotto libero nell'ambiente. Il prodotto potrebbe ribaltarsi e ferire qualcuno.

! AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!



Esiste il pericolo di infortuni a causa di cadute o inciampii!

- Il prodotto non è una pedana su cui salire.
- Non salire o sedersi mai sul prodotto.

! ATTENZIONE!

Pericolo di danni materiali!



Il prodotto non deve essere sovraccaricato!

- Caricare il prodotto solo fino al carico max. consentito, vedi **Fig. D**.

6. Montaggio

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
2. Verificare che tutte le parti siano complete e non danneggiate.
In caso contrario, contattare l'indirizzo dell'assistenza indicato.

NOTA!

Pericolo di danni materiali!

- Il montaggio del prodotto su pavimenti sensibili potrebbe graffiarli o danneggiarli.
- Prima delle operazioni di montaggio, stendete una coperta o l'imballaggio del prodotto sulla superficie su cui montare il prodotto.

Per le operazioni di montaggio è necessaria una chiave a brugola (B) ed una chiave fissa (C) (compresa nella fornitura).

- Montare il prodotto come illustrato nelle figure da **Fig. B** fino a **Fig. C**.

7. Utilizzo

Posizionare il prodotto solo su una superficie piana

1. Aprire i fermi di bloccaggio della rotella doppia con funzione di arresto (4) sollevandola.
2. Spostare il prodotto nella posizione desiderata.
3. Chiudere le unità di bloccaggio della rotella doppia con funzione di arresto (4) premendola verso il basso.

8. Manutenzione

- Controllare tutti i collegamenti a vite ad intervalli regolari e, se necessario, serrarli.
- I collegamenti a vite allentati possono pregiudicare la sicurezza.

NOTA!

- Proteggere i ripiani da liquidi o dall'umidità.
- Adatto solo per alimenti confezionati.

9. Avvertenze sulla cura e la manutenzione

NOTA!

Pericolo di danni materiali!

- pulire solo con un panno umido
- utilizzare solo un detergente delicato
- non usare detergenti aggressivi o agenti chimici
- non utilizzare utensili a spigoli vivi come spatole o simili, possono danneggiare la superficie

10. Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



L'imballaggio e le istruzioni per l'uso sono in materiale ecocompatibile e possono essere smaltiti presso i centri di riciclo locali.

Vedere codici materiale sui singoli imballaggi e smaltire correttamente. PAP 20 (Carta). PAP 22 (Carta). LDPE 4 (Plastica). Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

Smaltimento del prodotto

È possibile smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici.

Il prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Per informazioni sulle opzioni di smaltimento del prodotto, contattate il vostro consiglio/comune locale o il vostro negozio Lidl.

11. Garanzia

Gentilissima cliente, egregio cliente, su questo prodotto viene offerta una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti, vi spettano dei diritti legali avverso il venditore del prodotto. Tali diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia di seguito enuncata.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia ha inizio dalla data di acquisto. Conservare con cura lo scontrino di cassa originale. Tale documento servirà a comprovare l'acquisto.

Qualora, entro tre anni dalla data di acquisto del presente prodotto, subentri un difetto del materiale o di fabbricazione, il prodotto verrà, a nostra discrezione, riparato gratuitamente o sostituito. La garanzia presuppone che entro il termine di tre anni venga esibito il prodotto difettoso unitamente allo scontrino di cassa e si descriva brevemente, per iscritto, in che cosa consista il difetto e quando sia subentrato.

Qualora il difetto sia coperto dalla nostra garanzia, riceverete il prodotto riparato o un nuovo prodotto.

Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia a decorrere un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti di garanzia previsti dalla legge

Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla garanzia. Ciò vale anche per parti sostituite e riparate. Eventuali danni o difetti riscontrati già al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio. Dopo la scadenza del periodo di garanzia le eventuali riparazioni sono a pagamento.

Portata della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo rigide linee guida di qualità e testato prima della consegna. La garanzia copre solo vizi sui materiali o difetti di fabbricazione. La presente garanzia non copre le parti del prodotto soggette a normale usura che pertanto possono essere considerate parti soggette ad usura o danni a parti fragili come interruttori o vetro.

La presente garanzia è da considerarsi nulla se il prodotto è stato danneggiato, usato in modo improprio o sottoposto a manutenzione. Per un uso a regola d'arte del prodotto, devono essere rigorosamente rispettate tutte le istruzioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso o azione sconsigliata nelle Istruzioni per l'uso deve essere evitata ad ogni costo. Il prodotto è destinato esclusivamente ad un uso privato e non commerciale. La garanzia si annulla in caso di uso improprio e non conforme, in caso di esercitazione di forza su di essa ed in caso di interventi non eseguiti dal nostro centro di assistenza.

Procedura in caso di diritto di garanzia

Al fine di garantire una rapida elaborazione della sua richiesta, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Come prova dell'acquisto, tenere a portata di mano lo scontrino ed il codice di articolo (IAN).
- Il codice di articolo è riportato sulla targhetta di identificazione del prodotto, inciso sul prodotto, sul frontespizio delle Istruzioni o sull'adesivo sul retro o alla base del prodotto.
- In caso di malfunzionamenti o altri difetti, si prega di contattare telefonicamente o via e-mail il servizio di assistenza sottoindicato.
- È pertanto possibile inviare un prodotto rilevato come difettoso all'indirizzo postale a voi fornito, allegando la ricevuta di acquisto (scontrino) e l'indicazione di ciò che è il difetto, nonché da e quando si è verificato.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dal sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video e software di installazione.



Questo codice QR vi porta direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) dove potrete aprire le vostre Istruzioni per l'uso inserendo il codice di articolo (IAN) 503412_2410.

12. Distributore

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

13. Indirizzo servizio assistenza

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (gratuito, da cellulare altra tariffa)

E-Mail: tradix-it@sertronics.de

01/2025

N. art. Tradix: 503412-24-A

IAN 503412_2410

SZERVÍROZÓ KOCSI

Használati- és biztonsági utasítások

1. Bevezetés	46
2. Biztonság	46
3. A csomag tartalma (A. ábra)	46
4. Műszaki adatok	46
5. Biztonsági tudnivalók	47
6. Szerelés	47
7. Használat	47
8. Karbantartás	47
9. Tisztítási és ápolási tudnivalók	47
10. Ártalmatlanítás	48
11. Garancia	48
12. Forgalmazó	49
13. Szervíz cím	49

1. Bevezetés

Gratulálunk!

Ön kiváló minőségű terméket választott. Kérjük, az első használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel. Ehhez olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítást. A terméket csak a leírt módon és csak a megadott területeken szabad használni. A termék használata előtt ismerjen meg minden kezelési és biztonsági tudnivalót. Órizzze meg a használati utasítást. A termék továbbadása esetén feltétlenül csatolni kell minden dokumentumot is.

A továbbiakban a(z) Szervírozó koci termék néven szerepel.

Jelmagyarázat

Az alábbi szimbólumokat és kifejezéseket használjuk ebben a szerelési útmutató, a terméken és annak csomagolásán.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Ez a szimbólum/kifejezés magas kockázattal járó veszélyt jelöl, amely el nem kerülés esetén halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

▲ VIGYÁZAT!

Ez a szimbólum/kifejezés alacsony kockázattal járó veszélyt jelöl, amely el nem kerülés esetén kis mértékű vagy csekély sérüléshez vezethet.

TUDNIVALÓ!

Ez a kifejezés anyagi kár kockázatára figyelmeztet vagy hasznos kiegészítő információkat szolgáltat a felhasználással kapcsolatban.



Ez a szimbólum további információkra hívja fel a figyelmet.



Ez a szimbólum arra utal, hogy a termék összeszerelése egyszerű.



Ez a szimbólum a termékek azonosítószámát jelzi.



Ezek a szimbólumok a csomagolás és a termék ártalmatlanításával kapcsolatban tájékoztatást.



Ez a szimbólum az FSC®-tanúsítványról ad tájékoztatást.

2. Biztonság

Rendeltetésszerű használat

A termék nem alkalmas ipari célú használatra. A termék ettől eltérő használata vagy átalakítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül és kockázattal (például sérüléssel és rongálódással) járhat. A forgalmazó semminemű felelősséget nem vállal a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas.

A termék nem játék.

3. A csomag tartalma (A. ábra)

- 2x keret ①
- 3x fenéklemez ②
- 3x keresztartó ③
- 2x dupla görgő fékkel ④
- 2x dupla görgő ⑤
- 18x menetes csavar ⑥
- 1x imbuszkulcs ⑦
- 1x villáskulcs ⑧
- 1x használati- és biztonsági utasítások (ábra nélkül)

4. Műszaki adatok

Típus: Szervírozó koci

IAN: 503412_2410

Tradix cikkszám: 503412-24-A

Méret (sz x ma x mé): kb. 48,5 x 75 x 36,5 cm

Tömeg: 5,8 kg

Max. terhelés felületenként: 9 kg

Max. összes teherbírás: 27 kg

Anyag: Fém

Görgők: PP

Gyártási dátum: 01/2025

Garancia: 3 év

5. Biztonsági tudnivalók

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés és fulladás veszélye!



Ha a gyerekek a termékkel vagy a csomagolással játszanak, megsérülhetnek vagy megrázhathatnak!

- Ne hagyja, hogy a termékkel gyermekek játszanak.
- Ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a termék közelében.
- A terméket és annak csomagolása gyermekektől távol tartandó.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!



8 éven aluli gyermekek nem használhatják! Gyermekektől távol tartandó. Sérülésveszély áll fenn!

- 8 évnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű személyek, illetve mindazok, akik nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, csak felügyelet mellett és/vagy a termék biztonságos használatáról és a vele járó kockázatokról történő tájékoztatást követően használhatják a terméket.
- A termék nem gyermekjáték.
- A termék karbantartását és/vagy tisztítását gyermekek nem végezhetik.
- Tartsa távol a gyermekeket a szabadon álló terméktől. A termék felborulhat és személyi sérülést okozhat.

▲ VIGYÁZAT!

Sérülésveszély!



Leesés vagy zuhanás miatti sérülésveszély áll fenn!

- A termék nem felkapaszkodási segédeszköz.
- Soha ne álljon vagy üljön a termékre.

▲ VIGYÁZAT!

Dologi kár veszélye!



A terméket nem szabad túlterhelni.

- A terméket maximális terhelésig terhelje, lásd **D. ábra**.

6. Szerelés

1. Távolítsa el valamennyi csomagolóanyagot.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész rendelkezésre áll és sértetlen.

Amennyiben ez nem így van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a megadott szervizzel.

TUDNIVALÓ!

Dologi kár veszélye!

- A termék érzékeny padlókra történő felállítása megkarcolhatja vagy károsíthatja azokat.
- Összeszerelés előtt helyezzen alátétet vagy a termék csomagolását arra felületre, amelyen a terméket felállítja.

A felszereléshez egy imbuszkulcsra **B** és egy villáskulcsra **C** van szükség (a csomag tartalmazza).

- Szerelje össze a terméket a **B ábrától** kezdve a **C ábráig** megadott módon.

7. Használat

A terméket csak sík felületen állítsa fel

1. Felfelé hajtva nyissa ki a fékkel ellátott dupla görgő **4** záróreteszeit.
2. Állítsa a terméket a megfelelő helyre.
3. Lefelé nyomva zárja le a fékkel ellátott dupla görgő **4** záróreteszeit.

8. Karbantartás

- Rendszeres időközönként ellenőrizze az összes csavarkötést, és szükség esetén húzza meg őket.
- A laza csavarkötések veszélyeztetik a termék biztonságát.

TUDNIVALÓ!

- Óvja a tároló felületeket nedvességtől vagy párától.
- Csak csomagolt élelmiszerekhez használható.

9. Tisztítási és ápolási tudnivalók

TUDNIVALÓ!

Anyagi kár veszélye!

- csak nedves ruhával tisztítható

- csak enyhe tisztítószer használjon
- ne használjon durva tisztítószereseket vagy vegyszereket
- ne használjon éles szélű termékeket, például spatulát vagy hasonlót, mert ezek károsíthatják a felületet

10. Ártalmatlanítás

Csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolás és a kezelési útmutató környezetbarát anyagokból készült, amelyek a helyi szelektív hulladékgyűjtő üzemekben ártalmatlaníthatók.

Termék ártalmatlanítása

A termék a hagyományos háztartási hulladékkal együtt gyűjthető.

A terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt gyűjteni. A termék ártalmatlanítási lehetőségeivel kapcsolatos további információkért forduljon önkormányzati/városi önkormányzatához vagy Lidl fiókájához.

11. Garancia

Tisztelt ügyfelünk! A termékre a vásárlástól számított 3 év jótállás érvényes. A termék hibája esetén a termék forgalmazójával szemben önt a törvény által előírt jogok illetik meg. Ezeket a törvényes jogokat az alábbiakban leírt jótállásunk nem korlátozza.

Garanciális feltételek

A jótállás időtartama a vásárlás napján kezdődik. Kérjük, gondosan őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. Ezzel a bizonylattal tudja igazolni a vásárlás tényét. Amennyiben a vásárlástól számított három éven belül anyagbeli vagy gyártási hiba merül fel, akkor a terméket – cégünk döntése alapján – vagy díjtalanul megjavítjuk, vagy kicseréljük. A jótállás előfeltétele, hogy a három éves időtartamon belül átadásra kerüljön a meghibásodott készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (nyugta), és rövid írásos leírást kapjunk a hiba jellegéről és a fellépés időpontjáról. Amennyiben a hiba a jótállásunk hatálya alá tartozik, akkor a javított vagy kicserélt terméket küldjük vissza önnek. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik új jótállási időtartam.

Garancia időtartama és törvény szerinti garanciális igények

A garancia időtartamát a garancia nem hosszabbítja meg. Ez a kicserélt és megjavított alkatrészekre is érvényes. Az esetlegesen már a vásárlás során

fennálló sérüléseket és hiányosságokat már a kicsomagolást követően azonnal jelenteni kell. A garancia időtartamának letelte után a keletkező javítások díjkötelesek.

A garancia terjedelme

A készülék szigorú minőségi irányelvek alapján készült és a szállítást megelőzően lelkiismeretes ellenőrzésen esett át. A garancia az anyag- és gyártási hibákra érvényes. A garancia nem érvényes azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért azok kopó alkatrésznek tekinthetők, vagy törekeny alkatrészekeken keletkező sérülésekre, például kapcsoló vagy üvegből készült elemekre.

A garancia semmissé válik, ha a termék sérült, nem szakszerűen használták vagy tartották karban. A termék szakszerű használata érdekében a használati útmutatóban felsorolt utasításokat pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell azokat az alkalmazási célokat és műveleteket, amelyeket a használati útmutató nem javasol, vagy amelyekre figyelmeztet.

A termék csupán a privát használatra alkalmas, ipari célú használatra nem. A visszaélészerű és szakszerűtlen használat, erőszak alkalmazása és nem a felhatalmazott szerviztelephelyünk által végzett beavatkozások esetén megszűnik a garancia.

A garanciális eset lebonyolítása

A kérése gyors feldolgozásának biztosításához, kövesse az alábbi tudnivalókat:

- A vásárlás igazolásához készítse elő minden kérelemhez a vásárlást igazoló nyugtát és a cikkszámot (IAN 503412_2410).
- A cikkszámot megtalálja a termék típustábláján, a termékre gravírozva, az útmutató fedőlapján vagy a termék hátoldalán vagy az alján a matriacán.
- Működési hibák vagy egyéb hiányosságok fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot telefonon vagy e-mailben a következőkben megnevezett szerviz részleggel.
- A hibásnak talált terméket a vásárlási bizonylat (vásárlást igazoló nyugta) melléklésével a hiányosság és a keletkezés időpontjának megadása mellett díjmentesen elküldheti a közölt szerviz címére.

A www.lidl-service.com oldalon letöltheti a jelen és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítési szoftvert.



A QR-kód segítségével közvetlenül a Lidl szerviz oldalára (www.lidl-service.com) jut és a cikkszám (IAN 503412_2410) megadásával megnyithatja a használati útmutatót.

12. Forgalmazó

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

13. Szervizcím

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (díjmentesen hívható
szám, mobiltelefon esetén nem)
E-Mail: tradix-hu@sertronics.de

01/2025

Tradix cikkszám: 503412-24-A

IAN 503412_2410



TRADIX GmbH & Co. KG

Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim
GERMANY

Serviceadresse:

TRADIX SERVICE-CENTER
Hotline: 00800 30012001

Last update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand
van de informatie · Stav informací · Stan informací · Stav informácií ·
Versión de la información · Oplysningernes status · Versione delle infor-
mazioni · Az információk aktualitása:
01/2025

Tradix Art.-Nr.: 503412-24-A



503412_SERVIERWAGEN_LB8_281124_V3

IAN 503412_2410